STARGATE ODYSSEY

EPISODA 1-17

„INSURRECTION, part 1“

Délka:
58 stran

Námět:
Raynor
Stalker
Arianus
Vlad Dracul

Scénář:
Stalker
Mikey
Mirra
Raynor

Korekce:
Nameless

2008 Homer Productions ;-) - ve spolupráci s SG1.cz.
Stargate, Stargate SG-1, Stargate: Atlantis are properte of MGM/UA. Stargate, Stargate SG-1, Stargate: Atlantis are the property of MGM/UA. This script is written for entertainment purposes only, and no money has exchanged hands. This materal may not be reproduced without expressed permission of its authors. SGO.eu is an unofficial fan site.

TEASER

EXT. NÁMĚSTÍ – SNOVÁ SEKVENCE

Záběr s modrým chladným filtrem. Major Griffith se v plné polní a s puškou držící v ruce prochází po podivně spálené půdě. Prochází se po jakémsi prostranství. Okolní budovy jsou těžce poničené.
Záběr jeho boty. Stoupá do dalšího metru špinavé země. A dalšího. Kamera jede do strany. A v tom stoupne do země nasáklé krví.
Rozostřený záběr na majora. Griffith se s podivně nechápavým výrazem dívá na zem. Skloní se dolů a sehne se.
Dívá se na tělo muže v zelené uniformě.

Detail jeho tváře. Mladší muž, ani ne třicet let. Část tváře je popálená, vypadá, že něčím už prošel.
Griffith od postavy stoupne. Obraz se různě prohýbá.
Celé torzo muže dole je rozervané od střelby.
Griffith se otočí – kamera s ním – a celé náměstí je plné dalších těl.
Další postavy v uniformě.
Postavy v otrhaných hadrech. U těla neleží žádné zbraně.
Postavy s výbavou výsadkářů Odyssey…
Griffith na to celé nevěřícně hledí.
V tom sebou trhne.
Spadne do kolen.
Hrudník mu skrápí tekoucí krev. Jeho vlastní.
Griffith sebou škubne – a podívá se před sebe.
Na zemi je mrtvé tělo admirálky Ivanovové.
A major Griffith drží zbraň.

INT. KAJUTA, ODYSSEY

Detail majorova obličeje – probouzí se. Zmateně se podívá kolem sebe.
S typicky mručivým hlasem si sedá na postel – a shazuje tak ze sebe složky, které na něm ležely po celou dobu spánku. *Je slyšet tříštící se sklo.*
Detail složky. Jsou to noviny, nahrubo vytisknuté, pouze jeden dva listy.
Na titulní stránce je nápis "ZTRÁTY EXILOVÉ FLOTILY NARŮSTAJÍ – PROHRÁVÁME VÁLKU?“

RADHA (z vysílačky): Celé posádce, připravte se na vstup do atmosféry.

Griffith si stoupne a chytí se za bolavou hlavu. Zvedne ze stolu kombinézu – na stole se jasně vyjímá prázdná láhev od alkoholu.
Griffith odchází na chodbu. Kamera ho sleduje z na zem spadlých složek – a než světlo z chodby zmizí se zavřením poklopu, pomalu přejede k rozvitému rámu fotografie. Uvnitř je kdosi, kdo vypadá, že před dvaceti lety mohl být majorem, stojící na námořní lodi vedle dvou dětí a sympaticky vypadající manželky.

EXT. KOMPLEX, LANGARA – DEN

CGI záběr na hlavní Kelownské město. Horizont města leží v troskách.
Obě hlavní věže jsou těžce poškozené, na moři je zčásti potopený křižník Ori a jiná poškozená menší bitevní loď.
Je slyšet dvojí dunivá rána.
A obraz zazoomuje na malinkou tečku kdesi vysoko na nebi. Jsou v ní vidět rysy Odyssey. Záběr rychle odzoomuje a ukáže langarské hlavní město.

INT. ODYSSEY, HANGÁR

Záběr na znuděně sedící piloty, připoutané popruhy na silných křeslech.
Celá klesající loď se mírně třese.
Mezi připoutanými je i Gummy. Střih na –

INT. ODYSSEY, MŮSTEK

I na můstku je osazenstvo připoutáno do křesel, i tady se scenérie mírně třese.
Samuels se pohrdavě podívá směrem ke Casey, pilotce lodi.
Znovu záběr zepředu na celý opoutaný můstek.

INT. ODYSSEY, CHODBA

A střih do také se třesoucí chodby. Jsou slyšet kroky. Do záběru vejde major Griffith. Otřesy sice jeho chůzi nesvědčí, ale to mu nijak neubírá na odhodlání. Podle obličeje určitě nemá dobrou náladu.
Přichází k pancéřovým dveřím a svým chraplavým hlasem se podiví.

GRIFFITH (pro sebe, pohrdavě): Jednotka poserů…

Otevře poklop a vchází dovnitř.

INT. GRIFFITH, KASÁRNA

Loď se stále klepe. Major vejde do menší místnosti s asi dvaceti výsadkáři. Na zdech jsou skříňky pro zbraně, pověšené pušky, polní zbroje i skafandry. Všech dvacet výsadkářů sedí upoutáno pásy na robustních sedačkách. Všichni se otočí ke Griffithovi.

GRIFFITH (pohrdavě): Jsme snad ve stávce nebo co?!

Zvýší hlas a začne na ně křičet.

GRIFFITH (nahlas): Proč žádný z vás hnusáků nehlídá vchod, sakra?!

Jeden z výsadkářů, věčně vystrašený vojín Gordon Gentle, se majorovi ohradí.

GENTLE (opatrně): Pane? (pauza) Loď přistává, p-podle pokynů máme být –

Majorovi ale jeho argumenty evidentně nestačí. Přeruší ho.

GRIFFITH (nahlas): Tahle loď se třese v jednom kuse, vaším úkolem je ji ale bránit a přitom by stačili *dva* křižáci, aby dostali dvacet mých *sedících* chlapů!

Mávne nad Gentlem a všemi rukou.

GRIFFITH: Máme ETA deset hodin do mise do jejich města, připravte si sakra svojí výzbroj!

Otočí se k nim zády a odchází z místnosti.

GRIFFITH (pro sebe): Vypadá to tu jako v zasraným kině…

Střih na za sebou sedící výsadkáře.
Zatímco je slyšet zabouchnutí poklopu, Gentle se výmluvně otočí k vedle sedící vojandě indických rysů Divyi Shelltonové. Gentle jenom v nechápavém gestu pokrčí rameny…
Střih na –

INT. ODYSSEY, MŮSTEK

Znovu záběr zepředu. Loď se přestává třást. Dovnitř začne předním oknem svítit slunce; jeho světlo se pohybuje po tvářích Samuelse, Radhy a dalších.
Radha si stiskne headset. Její hlas zní po celém můstku, po celé lodi.

RADHA (intercom): Celé posádce, přistávací fáze je dokončena, opakuji, přistávací fáze dokončena.

Plukovník si s úlevou odepne pásy a stoupne si.

SAMUELS: Díky bohu… (pauza) Zavolejte je.

RADHA: Ano, pane.

Samuels pomalu přechází k oknu.
Záběr na něho zezadu. Venku je vidět modré nebe.

RADHA (mimo záběr): Máme na drátě přímo nejvyššího ministra, pane.

Samuels se otočí a kývne. Nasadí si headset.

SAMUELS: Ministře *Quinne*, rád vás slyším.

QUINN (mimo záběr, zkresleně): I já vás, plukovníku. Navrhuju, aby si vaše posádka před ceremonií a misí odpočinula.

SAMUELS: Měl jsem to v plánu sám.

Pousměje se.

SAMUELS: Těším se na vaše přijetí, ministře. Odyssey konec.

Sundá si headset a otočí se do místnosti. Má dobrou náladu.

SAMUELS (nahlas): Nakonec, ne každý den jsme na misi, která nám *vyhraje* válku!

Radha se jenom pousměje. Vzhledem k její nátuře je to překvapivý projev emocí.
Samuels se pak nadšeně otočí zpátky k oknu.

SAMUELS (pro sebe): Pokud nás nepřivede do další…

A z jeho baculaté podivně spokojené tváře střih na –

EXT. ODYSSEY, LANGARA – DEN

Krátký CGI záběr na Odyssey, přelétající nad hlavním městem, poblíž obou věží. Jasně je vidět, že zatímco střed města je zastavěný a obývaný, horizont a kopce jsou posety troskami.
Střih seshora. Odyssey zpomaluje a klesá na hladinu moře. A z toho –

FADE OUT

PŘEDZNĚLKA:

EVERY ODYSSEY HAS A STORY…

Prostřih několika scén
– ukázka na panel startu Odyssey z kosmodromu v Paříži, 31.ledna 2011.
– ukázka zničení Hammondovi 1. Flotily rojem vlastních dronů.
– ukázka náměstí před Eiffelovou věží, zkrápěného bitvou mezi křižáky a pozemskými vojáky. V dáli přistává křižník Ori.

IVANOVOVÁ (mimo záběr): Čeká nás dlouhá cesta k tomu, získat zpět Zemi, získat zpět náš domov. (odmlka) Každý si ale musí uvědomit jednu věc. Nebude to zadarmo.

Záběr na generála Canhama, velitele armád v Zumpangu.

CAHNAM (pokračuje, mimo záběr): Nabízím bezpodmínečnou kapitulaci města a všech divizí pod mým velením.

Noc. Záběr na vyhaslé ohniště, u něhož sedí třesoucí se Pierson. Má na sobě bundu a vestu mariňáků, místy zašpiněnou krví. Vedle něj sedí Sam.

PIERSON (šeptá): Jak dlouho si sakra myslíš, že tohle můžeme vydržet?

Noc. Střih na Piersona, Lorna, Sam a Chadwicka v kabině nákladního vozu. Střih ven, jak jejich vůz míjí spadnou značku SAN DIEGO.

Střih na skupinu výsadkářů v bojových skafandrech jak uvnitř chodby Odyssey střílí hromadně před sebe.
Jejich cílem je dvojice Jaffů.

SAMUELS (mimo záběr): Jen další zářivá a *naprosto legální* mise, se kterou nemá Exilová flotila a NID *vůbec nic* společného.

Externí záběr na Odyssey. Záběr na titěrného Jaffu vylétávajícího dírou v trupu ven. Záběr se oddálí a vidíme mohutnou Odyssey stát na povrchu mnohakilometrového asteroidu. Na vesmírné obloze v pozadí se tyčí modro-oranžové pilíře Orlí mlhoviny.

SAMUELS (depresivně, mimo záběr): Podle rozvědky je nejbližší jaffská loď ani ne den odtud. Jestli sem dorazí a najdou Odyssey a zničenou jaffskou laboratoř –

RADHA (důrazně, mimo záběr): Polovina posádky není zvyklá na podobný typ misí.

Střih na Zelenku před bránou v komplexu na Garu. Stojí s Kershawovou u velké plastové bedky. Kershawová otevře pro Radka menší poklop na bedně – uvnitř je poznat kamenný povrch a antické symboly na "kamenné klávesnici". Jde o Janusovu kroniku.

DŮSTOJNÍK NID: Odyssey byla kvůli ty věci napadená, tady bude zatím bezpečnější. Kromě toho, budeme ji teď asi potřebovat.

Střih. Plukovník Samuels se zlobně sklání nad taktickým stolem na pozadí můstku Odyssey. Doplňuje ho blízko stojící Radha, na stole před sebou mají tlustou složku označenou nápisem CONFIDENTIAL. Jak přetočí jeho první stranu, blízko objektivu se ukáže jedno nápis LANGARA.

ZELENKA (mimo záběr): Abychom vyrobili ZP*B*, potřebujeme vyrobit klasické ZPM. ZPM i generátory Aurora jsou samy o sobě jenom hodně výkonné baterie, musíme do nich nejprve vložit stejné množství energie. To jsou tisíce tun naquadahu…

Střih na Liu, Geerovou a diplomata Riciho na palubě křižníku Jeanne d'Ark.

RICI: Měla byste zájem přidat se k mému diplomatickému sboru?

GEEROVÁ (mimo záběr): Podpořila by jsi jednání Samuelse s bývalými členy Paktu.

ZNĚLKA STARGATE ODYSSEY SEASON 1
HUDBA: S-33 Leaves Port (1:43) Z OST U-571 RICHARDA MARVINA

- ale pouze krátký několikasekundový hlavní tón v 25. sekundě.

OPENING OUT

AKT 1

EXT. SAN DIEDO, USA, ZEMĚ

Kamera zabírá z výšky několika set metrů leteckou základnu v kopcích nad San Diegem. Vzdálené vzletové dráhy jsou rozbombardované četnými zásahy a v některých kráterech lze rozeznat zčernalé a pokroucené zbytky stíhaček. Kolem budov je ale čisto, trosky stíhaček i dalších letadel jsou odhrnuty stranou. Prostranství před hangáry teď plní orijské stíhače, trigy a několik gliderů. Trojice stíhačů se najednou vznese těsně pod úroveň kamery a zamíří na jih, nad centrum města.
Kamera se za nimi otočí a otevírá se tak pohled na ruiny města korunované fialovým štítech chránící lidi uvnitř před UV zářením. Vzdálená, barevná šachovnice rodinných domků je narušena několika tmavými krátery. Mezi domky je postaveno mnoho titěrných stanů. Vzdálenější mrakodrapy působí ještě zoufaleji. V okolí centrálního Balboa parku se všechny výškové budovy sesunuly v hromady sutin. I nad centrem se ale tyčí UV štíty.
Střih.
Trojice stíhaček přelétává dále nad moře - a předtím nad zničenou námořní základnu. Většina mol i budov je v nerozpoznatelných troskách. Jediná výrazná věc je polovina trupu jednoho z křižníků, uvízlá na břehu a ležící na boku. Kamera se k němu začne přibližovat - a odhalí tak nepatrnou čtveřici mužů, kteří se kryjí před slídícími okupanty.

EXT. ZNIČENÁ NÁMOŘNÍ ZÁKLADNA, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Střih zepředu na Peirsona s Chadwickem, jak v čele malé skupinky kráčejí směrem od trupu lodě. Všichni mají na sobě overaly, zakryté hlavy a na očích sluneční brýle. Zarostlý Pierson vypadá rozmrzele, otočí se dozadu k Chadwickovi.

PIERSON (s povzdechem): …Sam rozhodně nebude mít radost, že Jefferson City dorazí až za týden.

Chadwick za ním dále kontroluje nebe.

CHADWICK: Je jasný, že si musejí dávat pozor na vlastní zadky, a až pak se starat o ty naše. Kdyby se Hegemonie dozvěděla, že tu máme volně se pohybující ponorku, tak…

Pomalu odcházejí od vzdalujícího se vraku lodi.
Střih zezadu. Naše čtveřice přechází široké prostranství a pokračuje k prázdnému hangáru.

PIERSON: …tak by zopakovali hon na Rudý Říjen v sakra větším měřítku. To vím taky, ale týden nám slibovali už před týdnem. A skrývat se mezi nedůvěřivejma civilistama už mi začíná lézt krkem.

CHADWICK (povzneseně): Alespoň už netrpíme hladem.

PIERSON: Pokud nás někdo práskne křižákům, tak nebudeme trpět už vůbec ničím.

Chadwick se nemá k odpovědi a tak Pierson sáhne do kapsy a vytáhne pomačkanou krabičku cigaret. Jednu cigaretu si strčí do úst a vyndá zapalovač. Pak se chmurně podívá před sebe.

PIERSON (pro sebe): A k tomu ještě tři zatracený míle přes trosky…

Záběr na Piersona zezadu, jak si zapaluje cigaretu. Před ním jsou vidět několikametrové hromady suti roztroušené mezi pahýly budov. Pak střih na – EXT. BALBOA PARK, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Záběr na místo, kde trosky domů přecházejí ve stany pokrytý park. Kamera se dívá skrze prázdná okénka vraku auta, jak kolem prochází Pierson a Chadwick, následovaný dvojicí vojínů. Ačkoliv jsou všichni oblečeni stejně nuzným způsobem jako ostatní okolo, stejně přitahují pohledy ostatních. Naši mezi nimi neochotně procházejí – i oni se na lidi okolo dívají s podezřením.

CHADWICK (potichu, k Piersonovi): Ať si Lorne říká, co chce… Já tvrdím, že jsme si uniformy mohli klidně nechat. Každej v nás pozná vojáky na sto honů.

PIERSON: Křižáci ne. A to je hlavní.

Když vejdou na trávník parku, Pierson se začne rozhlížet mezi namačkanými stany. Nakonec ukáže směrem k nejbližší skupince stromů, která činí nad stany.

PIERSON: Tudy.

Robert vyrazí naznačeným směrem a začne se prodírat mezi stany. Chadwick ho dohoní, ve snaze pokračovat v rozhovoru. Záběr zepředu; walk and talk.

CHADWICK: Stačilo by jim zeptat se kohokoli kolem. V poslední…

Chce něco dořící, ale Pierson se k němu otráveně otočí.

PIERSON: Jsou to pořád *naši* lidi. Myslíte, že nás jen tak udají cizákům?

CHADWICK (pohotově): Mohli by nás prodat.

PIERSON (přikývne): A nebo by si křižáci mohli prostě odpověď vymlátit. Nebo se jim přestane líbit, že je křižáci kvůli nám buzerujou; stát se může leccos.

Opatrně jdoucí Pierson se na moment odmlčí.

PIERSON: Pointa je, že teď stejně nemáme kam jít, všude je to stejný…

Pierson vyjde na malé prostranství mezi stany, přibližně desetkrát deset metrů. Okamžitě ale skočí zpět odkud vyšel a schová se za rohem jednoho ze stanů. Chadwick a oba vojíni se skrčí za ním. Pierson prstem přes rty naznačí nedělat hluk.

CHADWICK (šeptá, zmateně): Co se děje, pane?

PIERSON(šeptá): My o vlku…

Pierson se vykloní za roh a kamera udělá to samé.

Uprostřed plácku stojí dvojice nádrží s vodou. Očividně se zde normálně pohybuje mnoho lidí, ale většina teď jen z bezpečí stanů zděšeně přihlíží dění uprostřed. Za dvěma napůl klečícími, napůl ležícími muži, stojí dvojice křižáků. Oba mají své tyčovité zbraně namířené na záda dvojice ubožáků. Civilistů. Před těmi pak stojí velitel křižáků.

VELITEL (hrozivě): Tak kde jsou? Ptám se naposledy!

MUŽ 1 (vzlykajíc): Já… Já nevím o kom mluvíte. (pauza) Prosím, já nejsem odtud… (potichu) Přišel jsem jen pro vodu…

Velitel se k němu nakloní.

VELITEL: Kdo? Rebelové! Pobíhá tady skupina lidí se zbraněmi a já chci vědět, kde jsou!

Rozhlédne se.

VELITEL: Dokud tito teroristé nebudou pryč, nebude v osadě bezpečno!

Otočí se na druhého muže. Ten na rozdíl od ubrečeného prvního zajatce vypadá robustněji. Rozhodně si nechce nechat cokoli líbit.

MUŽ 2 (odsekne): Nevíme o žádných rebelech…!

Velitel kývne a jeden z křižáků pošle svou zbraní výboj do zad druhého muže. Ten se v agónii zhroutí na zem.

VELITEL: Lháři! Vezměte ho s sebou. A toho druhého taky.

Křižák, který stál za druhým mužem si jeho bezvládné tělo přehodí přes rameno. První muž prosebně sepne ruce.

MUŽ 1 (vzlykajích): Prosím, neberte mě sebou! Moc toho nevím, ale řeknu vše, co mohu. (hystericky) Jen mě proboha –

Velitel kopne svou botou muže surově do obličeje. Muž se sesune k zemi a začne skučet.

VELITEL (nahlas): Bohy nebude žádný prašivý pes brát do huby nadarmo.

Svá slova doplní velitel kopancem do břicha. Pak dá druhému křižákovi pokyn a ten sebere prvního muže za země a také si ho přehodí přes rameno. Velitel zvedne hlavu prvního muže za vlasy a zblízka se mu podívá do obličeje.

VELITEL (znechuceně): Jistěže řekneš vše, co můžeš. I to, co ještě nevíš.

Velitel poodejde od dvojice křižáků a rozhlédne se po plácku. Pierson urychleně schová hlavu. I když velitel křižáků mluví, kamera stále zabírá Piersona.

VELITEL (mimo záběr): Ještě někdo se chce podělit o cenné informace? Zítra se vrátíme a budeme pokračovat s dalšími.

Pierson riskne vykouknutí zpoza rohu. Stejně jako kamera uvidí velitele, jak zachází doprava mezi stany. Dvojice křižáků ho s oběma muži na ramenech následuje. První muž stále skučí. Odcházejí do nedaleké trigy, pozemního vozidla Hegemonie, připomínajícího smrtící kluzák bez křídel.
Pierson se otočí k Chadwickovi. Slyšíme zvuk odjíždějící trigy.

PIERSON (šeptá): Něco mi říká, že se budeme zase stěhovat…

Znechuceně se podívá zpátky. V jeho zarostlém obličeji je poznat znechucení, ale i jistá odhodlanost. A snad i tvrdost.
Kamera se s dalším vykouknutím Piersona znovu přesune na prostranství. První lidé se vrací na plácek a začnou si něco vykládat. Pierson a ostatní pomalu vyjdou na prostranství a zamíří k průchodu doleva.
Lidé si přestanou vykládat a mlčky je sledují nepřátelskými pohledy.
Ani jednomu z našich to není příjemné. Vojáci ostražitě sledují srocující se civilisty. Pierson se zastaví a spolu s ním i zbytek vojáků. Vyčkávají.
Jeden z vojínů to nakonec nevydrží a opatrně vytáhne zbraň, pušku M4. Dodá mu to na kuráži. Nakloní se k Piersonovi.

VOJÍN 1 (potichu): Sakra, nedívejte se na ně takhle! Vím, že jen naše zbraně stojí mezi tím, abyste nás jako hyeny předhodili křižákům…!

Pierson nereaguje, jen dále nervózně sleduje civilisty. Voják 1 ale popojde sám o metr před něho. Pevně svírá pušku.

VOJÍN 1 (zuřivě): Vy nic neřeknete a my si budeme hledět svýho. (pauza) Jasný?

Voják nenápadně pozvedne hlaveň; zatím na civilisty nemíří, ale je připravený kdykoliv spustit palbu.
Detail na bezpečnostní pojistku pušky – voják ji odjišťuje.
Ze strany civilistů žádná reakce.

VOJÍN 1 (křičí): Ptal jsem se, jestli je to jasný!

Pierson k němu popojde.

PIERSON (nahlas): To by stačilo, vojíne!

Voják stále hledí k civilistům, ale nakloní hlavu k Piersonovi.

VOJÍN 1 (nahlas): Podívejte se na ně. Pokud bychom neměli zbraně, tak nás prodají za tabulku čokolády!

Za vojáka ostře vyrazí Chadwick. Přijde za něho a prudce mu vytrhne pušku z rukou.

CHADWICK (nahlas): Vojíne Talejnikove! Jste si vědom toho, že takhle naší situaci vůbec neprospíváte?

Dívá se přísně na něho, ale pak se otočí na bezejmenný dav, který je sleduje. Kamera zaostří na dav.
Vojín 1 se nakloní k seržantovi.

VOJÍN 1 (potichu, důrazně): Vždyť na vás bylo vidět, že chcete udělat to samé, pane!

Krátký střih na jednoho z civilistů v davu. Upřeně, skoro až hypnoticky, pozoruje naše hádající se vojáky. Je v póze proti nim hned vystartovat.
Pierson se rozhlédne doleva.
Na cestu pryč od zásobáren vody. Stojí zde několik civilistů.
Pierson vytáhne zpoza kabátu pistoli. Tak, aby si toho všimli. Kývne k nim. A pak postoupí k Vojákovi 1.

PIERSON (potichu): Ale on to neudělal…! (pauza) Alespoň zatím.

Načež pomalu a opatrně vykročí k uličce pryč od zásobáren.
Civilisté před ním ustoupí stranou.

Po prvních několika krocích se Pierson otočí k Chadwikovi a dvěma dalším vojákům.
PIERSON (potichu): Měli bychom zmizet…

Pierson pokračuje v čele skupinky k průchodu vlevo. Jakmile i druhý z vojínů zmizí nalevo mezi stany, následuje střih na –

EXT. LANGARA, PŘÍSTAV

CGI záběr na Odyssey kotvící v langarském přístavu. Je teprve ráno a od jejího trupu i vodní hladiny se silně odrážejí sluneční paprsky. Oproti ostatním plavidlům a průmyslové části města, působí pozemská loď velmi impozantním dojmem.

INT. ODYSSEY, NÁKLADOVÝ PROSTOR

Pohled do prostoru zčásti zaplněného přepravními bednami a kontejnery. Mihotavá, modrá záře odrážející se na stěnách značí, že se nacházíme v místnosti s aktivní bránou. Kamera se otáčí a slyšíme zvuky procházejících osob. Do záběru vstoupí zády otočená postava s rozcuchanými vlasy, doktor Zelenka. Sleduje, jak z rampy před bránou svižně schází Liu. Pohled se dále otáčí, až Radkovi vidíme do obličeje. Usmívá se. Trochu směšně pokyne na Liu rukou.

ZELENKA: Ahoj, Liu.

Liu trochu překvapeně, ale s potěšeným výrazem ve tváři, dojde k Radkovi.

LIU: Ani jsem tu nečekala nějaké uvítání…

ZELENKA (úsměv): Taky už tu nějakou tu hodinu čekám.

Krátká pauza. Oba se na sebe přátelsky usmívají, ale nic neříkají. Jenom přátelsky?

ZELENKA (úsměv): Říkali, že se vrátíš dřív…

Liu se na Radka překvapeně podívá. Už už se nadechuje, aby něco řekla, když se mezi nimi objeví Dyvia z týmu výsadkářů, dobrá kamarádka Liu.
Liu se k ní naplno usměje a obě se naplno obejmou.
Radek trochu přebývajíc postává kousek od Liu.
Sevření obou žen pomine a Dyvia ukáže k prstem na Radka. Teatrálně svá slova prokládá střídavými pohledy na Zelenku a Liu.

DYVIA (nahlas): Prosím tě, nevěř mu ani slovo, není to ani pět minut, co se vrátil z Gara!

Radek jen pokrčí rameny a přátelsky se na Liu usměje. Ta ho na oplátku plácne po rameni.

ZELENKA (přátelsky): Jsem vinný…!

Liu se mezi tím otočí k výsadkářce a její výraz se úplně změní. Obě najednou vypadají jako dobré kamarádky a obejmou se na přivítanou.
Vydají se do chůze. Radek je trochu podivně v pozadí za oběma.

LIU: Tak co se tu událo, když jsem tu nebyla?

DYVIA: Tady?

Dyvia s Radkem na sebe vrhnou krátký pohled.
Dyvia mávne rukou.

DYVIA: Neblázni. Rutina, rutina a zas jen rutina. Každej chlap od nás se už nemůže dočkat výjezdu do města… (pauza, úsměv) Ale ty přece vyprávěj!

Liu se začervená a koketně se usměje.
Radek v pozadí pozvedne obočí.

LIU (koketně): Všechno se už muselo rozkřiknout…

Dyvia do ní šťouchne.

DYVIA: Co plukovník Mitchell!?

Radek v pozadí pozvedne obočí ještě více a trochu trapně sklopí zrak.

DYVIA (zvědavě): Jaký je?

Dyvia vypadá, že je ve svém živlu. Jen Liu je možná až příliš upejpavá.
Krátce se ohlédne dozadu k Radkovi a pak zpátky k Dyvii.

LIU: Řekněme, že *něco* bylo…

Společně se zachichotají, načež přihlížející Radek bezmocně rozhodí rukama.
Dyvia na ní ukáže prstem.

DYVIA: Slyšela jsem něco jinýho…

Naplno se usměje, ale Liu jenom pokrčí rameny.

DYVIA: Snad tě na tý *rehabilitaci* nevyměnili…!

Liu se uculí.
Záběr zdálky. Všechny tři postavy odcházejí chodbou dále dovnitř lodi.
Střih na –

INT. DŮSTOJNICKÁ KAJUTA, ODYSSEY

Plukovník Samuels stojí před postelí ve své kajutě a obléká se.
Zrovna si zastrkává košili do rozepnutých kalhot.
Zapíná si jeden knoflík za druhým.
Podívá se směrem k posteli.

SAMUELS: Budu muset na setkání s Quinnem vzít i tu Číňanku. Nařízení Riciho…

Dopne si košili. Žádná odpověď. Samuels si začne oblékat kravatu. Má na sobě slavnostní uniformu letectva USA; s výložkami UNATSEC.
Pokrčí rameny; evidentně se snaží o konverzaci.

SAMUELS: Myslím, že se bude hodit…

Kamera se pomalu otáčí a odhaluje, s kým to Samuels v kajutě mluví.
V posteli před ním zakrývá své nahé tělo v přikrývkách Radha. Má netradičně rozpuštěné vlasy.
Radha, dosud pohodlně ležící na polštáři, se opře o loket a odhrne si vlasy z obličeje. Její letargická nálada není o moc posunutá oproti chvílím, kdy sedí za taktickou konzolí.

RADHA: Pracovaly jsme spolu na Kronice. Ta holka snese daleko víc, než si o sobě myslí, ale pořád je to jen schopná lingvistka…

SAMUELS: No, po tom, jak zametla s Orbánci bych si na to nevsadil…

Radha uznale přikývne.

RADHA: Dobře, lepší ta než někdo cizí z Riciho úřadu. Snad při jednání nevybouchne a neudělá nám před Quinnem a Jaffy nějakou ostudu…

Samuels zůstane stát.
Detail na obličej. Nic neříká, usilovně přemýšlí.
Záběr na celou místnost, jeho stojícího a jí ležící.
Samuels si odkašle a bez emocí přeruší. Dováže si kravatu.

SAMUELS: Tohle jednání se týká výhradně nás a Langary, Jaffové si můžou –

Radha ale zvýší hlas.

RADHA: Naquadrie. Jistěže jednání bude Jaffy zajímat, doteď kupovali od Langary to ubohé půl procento těžby jako my.

Radha se usměje.

RADHA: Nemysli si, že jim nedojde, že po ztrátě Země budeme na *Smlouvu o rovnováze* kašlat.

Plukovník se sehne na okraj postele po saku a přehodí si ho přes sebe.

SAMUELS: Myslíš si, že Jaffové něco chystají?

Major Kaushalová si trochu povzdechne.

RADHA: Ta smlouva držela nás i je při zdi. Země s asgardskou a antickou technikou a Jaffové s početní převahou, naquadrie mohla dát jedné nebo druhé straně nežádoucí sílu… I my jsme tu smlouvu chtěli.

Samuels přikývne.

RADHA: Víš stejně dobře jako já, že Jaffové dobývají jeden svět za druhým, jejich vztahy s Langarou jsou napjatější a napjatější. Nebudou jen tak sedět a dívat se na tvoje tajemné jednání…

Plukovník se otočí k zrcadlu a usměje se na sebe.

SAMUELS (klidně): To je možný. Ale co můžou dělat – jsme *spojenci*…

Samuels se otočí k Radze, ta se k němu usměje.

RADHA: My dva?

Plukovník se ušklíbne a vyndá ze čepici.

SAMUELS: Pokud mi nehodláš vrazit nůž do zad?

Radha se k němu usměje.
Před zrcadlem si ji nasadí, upraví a otočí se zpět k Radze. Rozhodí rukama.

SAMUELS: Loď je vaše, *majore*.

A odchází pryč s kajuty.
Krátký záběr na obličej Radhy. Přejede si dlaněmi po čele.

RADHA (pro sebe): Sakra…

Záběr zezadu na její záda jak si sedne na okraj postele a začne se oblékat.
Střih –

EXT. BALBOA PARK, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Záběr na skupinku vysokých stromů. Mezi čtyřmi kmeny je napnuta široká celta. Spolu s několika pruhy látek po stranách tak vytvářejí prostorný stan. Před stranou, kde se dá tušit vchod, sedí skrčená postava. Ve večerním šeru již nejde poznat o koho jde.
Mimo záběr se ozve zvuk blížících se kroků. Jde o více lidí. Postava sebou trhne a sáhne na zem vedle sebe. Kroky se zastaví a někdo promluví. Poznáváme v něm šeptajícího Piersona.

PIERSON (potichu): V klidu, vojíne. To jsme jen my. Heslo je „kapustňák“.

Sedící vojín zasalutuje a pokyne směrem dovnitř stanu. Zatímco čtveřice vchází dovnitř, zaslechneme konverzaci obou vojínů z Piersonovy skupiny.

TALEJNIKOV (šeptem): Kdo to vůbec vymyslel? „Kapustňák“…

VOJÍN 2: Carterová rozhodně ne. Ta navrhovala „singularitu“…

Když i oba vojíni zmizí ve stanu, přijde střih na –

INT. STAN, BALBOA PARK, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Záběr dovnitř stanu. Carterová stojí nad svým batohem a přehrabuje se ve věcech uvnitř. Lorne a zbytek, co nešel s Piersonem, dělá totéž, nebo skládá spací pytle. Stan je nyní téměř prázdný, jen v jednom rohu se válí zmačkané plechovky a pytlíky od jídla a několik rozšlápnutých PET-lahví. Do záběru vejde Pierson.

PIERSON: Sam, co se sakra děje?

Carterová se k němu otočí. Rozpuštěné vlasy sahají do poloviny zad. Vypadá unaveně.

SAM: Balíme. Je mi líto, Roberte, ale křižáci prý začali sbírat lidi kolem.

Pierson přikývne.

PIERSON: Vím, sami jsme to viděli.

SAM: Před chvíli jsme uslyšeli, že jeden z nich byl i Black…

Dívá se krátce znepokojeně na Piersona.
Jeho výraz se o moc nezměnil.

PIERSON: Ten policista, který nám pomáhal stavět tenhle *palác*?

Sam přikývne. Právě strká do pytle zápěstní zbraň křižáků.

SAM: Ano, ten. Je to správný člověk, ale podle mě povolí. Čím dřív vypadneme, tím líp. Už jsem sbalila i vám ostatním.

Do záběru vstoupí obtěžkaný Chadwick.

CHADWICK: A stan tu necháme?

Pierson unaveně vydechne a přejede si rukou po čele. Přemýšlí.

PIERSON: Sam má pravdu, nemáme moc času… (pauza, rozhořčeně) Do prdele, tyhle celty nás stály hodně léků a shánět ubytování pro tucet ozbrojených lidí není med…!

Rozezleně stiskne čelist a naštvaně se rozhlédne po okolí.

PIERSON: Musíme to týden nějak doklepat. V jiný části parku máme třeba větší šance…

Zaskočená Carterová se otočí k Piersonovi.

SAM (překvapeně): Počkej, Roberte. Říkáš – týden?

Pierson kývne. Sehne se a začne si do batohu rvát svoje věci.

PIERSON: Jo, celej zatracenej tejden. Ale kapitán Harris je správnej chlap a dělá víc, než musí. Riskuje hodně, když se snaží připlout Hegemonii pod nosem. Jefferson City není nafukovací člun, stovky metrů dlouhá ponorka se blbě schovává. Prý se dokonce museli skrývat pár dní na dně před hladinovejma hlídkama.

K našim důstojníkům se otočí jeden z vojáků v pozadí. Zrovna si přehazuje přes rameno jeden z pytlů.

VOJÍN 3: Vydrželi jsme tu dva týdny, jeden už nás nezabije.

Sam tak přesvědčená není. Váhavě se otočí k němu a pak k Piersonovi.

SAM: Ale…

Přemýšlí. Ten ji přeruší.

PIERSON (zatínajíc zuby): …ale vím o spoustě věcí, co by nás tu zabít mohla.

Ze záběru na Piersona ostatní uvnitř stanu. Na moment stojí jako opaření. Střih na –

INT. ODYSSEY, MÍSTNOST VÝSADKÁŘŮ

V nevelkém prostoru pro briefingy a taktické plánování výsadkářů se tísní celá Griffithova jednotka. Několik desítek mužů. Griffith stojí u pultíku vpředu a za něj je promítána jakási mapa. Svým chraplavým hlasem vysvětluje plán mise.
Střih do pozadí, mezi trojici výsadkářů. Jsou tu vojínové Gordon Gentle, Dyvia a také jeden z nováčků, vojín Will Rudd. Rudd je evidentně mnohem zaujatější voják, než Dyvia nebo Gordon; šlachovitou postavou je ostatně podobný seržantu Turnerovi.
Rudd se nakloní k Gordonovi. Všichni výsadkáři mluví s britským přízvukem.

RUDD (šeptá): Hej…

Oba se k němu bez většího zájmu otočí.

RUDD (šeptá): Dneska to začne, co?

Gordon ironicky přivře oči.

GENTLE (šeptá): Začne *co*?

RUDD (šeptá): Moje první mise…

GENTLE (šeptá): Jasně. Drž se radši dál ode mě, ok?

Willa Gordonův povýšený postoj příliš nepotěší.

RUDD (šeptá, agresivně): Co tím kurva myslíš?!

Dyvia se k němu otočí.

DYVIA (šeptá): Většinu z nás nalili povolávacím rozkazem, nikdo sem nešel doprovolně.

Will se sebevědomě usměje.

RUDD (šeptá): Jo, ták… Není se čeho bát, Razor tu vaši bandu teploušů ochrání.

GORDON (šeptá, ironicky): *Razor*?

Otočí se k němu a podívá se na nápis ‚Razor' na Ruddově vestě. Potěšeně se usměje na Dyvii. Ta se otočí k Willovi.

DYVIA (šeptá): Nováček?

Ruddovi trochu spadne hřebínek. Pokrčí rameny.

RUDD (šeptá): Převeleli mě z Pegasu, od Task Force. Doufal jsem, že v Turnerově četě nebude taková nuda, jako byla na tam.

DYVIA (šeptá): Zrovna ty si Turnera určitě zamiluješ…

Střih zpátky na Griffitha, který celou dobu v pozadí pronášel úkoly. Stojí u mapy.

GRIFFITH: …náš úkol je dostat se odtud…

Ukáže na mapu laserovým ukazovátkem.

GRIFFITH: …sem. (pauza) Pojedeme v těsné koloně skrze Ztracené město…

Odněkud ze sedaček jej přeruší pobavený hlas jednoho z vojáků.

RUDD (pobaveně): A já měl za to, že Atlantis je v Pegasově galaxii!

Několik výsadkářů se krátce uchechtne. Major se otráveně rozhlédne po místnosti a všechny své muže zpraží pohledem.

GRIFFITH: Langařani se očividně nebojí podělaný organizace ochranných známek. Ztracený město je místní název pro předměstí hlavního města Kelowny, bylo zničeno ještě za války s Ori, jako odveta za partyzánské sabotáže odboje.

Major se znovu otočí k mapě za sebou, aby ukázal, kudy jejich cesta povede.

Detail na mapu.

GRIFFITH: Naše kolona pojede přímo sem, na Langarskou základnu, kde vyzvedneme zásoby a vrátíme se na Odyssey. Upozorňuju, že to nebude žádná procházka růžovým sadem – celá cesta vede mezi ruinami a navíc se právě sem po skončení války stáhly skupiny fanatiků pořád uctívajících Origin.

Griffith odhodí laser na stolek a opře se o něj.

GRIFFITH: Langařani nám přislíbili podporu, takže by nás nemělo nic zásadního překvapit.

Major udělá dramatickou pauzu, během níž se rozhlédne po místnosti.

GRIFFITH (nevrle): Samuels nařídil, že případě napadení má konvoj pokračovat co nejrychleji do vládní části města, ale protože já tady nehodlám kurva chcípnout, budeme postupovat podle standardního postupu a eliminujeme hrozbu – pokud nějaká bude.

Detail na obličej.

GRIFFITH (nevrle): Pokud nás přepadnou, máme mnohem menší šance, že jim ujedeme, než když se jim postavíme.

Pohled od pultíku ale ukáže hned dvě zvednuté ruce.
Griffith popuzeně kývne.

GENTLE: Nebylo by jednodušší celou akci provést ze vzduchu?

Major se zamračí.

GRIFFITH (nevrle): Jednodušší by to sice bylo, ale rozkazy jsou jasný. Nebudeme převážet náklad pro dvacet vozů ve Scorpionech, a Langařani říkaj po zemi, tak to půjde po zemi, i kdybyste tu zatancoval kankán!

GENTLE: Pane, já jen…

Griffith neuroticky zakroutí hlavou.

GRIFFITH (zlostně): Chtěl jsem tim říct, abyste držel hubu, kapiš to?

Pohled na opařeně se tvářícího Gordona.
A odtud –

INT. CHODBA, ODYSSEY

Koridorem pomalu prochází doktor Zelenka. Přes levou ruku má položený tablet a upřeně kouká na obrazovku. Občas prstem na pravici něco odklikne.
Na pozadí si přibližují hlasité kroky vojenských bot.
Radek vzhlédne a kamera se otočí ve směru jeho pohledu. Chodbou prochází skupina výsadkářů.
Zelenka sklopí tablet pod paži a stoupne si ke stěně, aby mohli vojáci ve dvojstupu projít.
Za jednotkou kráčí sám Griffith. Radek vypadá, že je potěšen z další známé tváře, kterou dlouho neviděl.

ZELENKA: Brej den, Josephe…

Trochu neuměle a lajdácky zasalutuje.

ZELENKA: Hele, mám večer čas, možná by jsme se mohli stavit u MacGyver's…

Major se však zastaví jen na okamžik. Vrhne po Radkovi další z nevrle opovržlivých pohledů. Odfrkne si.

GRIFFITH (nevrle): Někteří z nás mají nějakou podělanou práci… A tenhle den moc dobrej není.

Odsekne a odchází dál chodbou k hangáru zanechávaje za sebou nyní už dvojnásob zklamaného Radka.
Střih na –

FADE OUT

AKT 2

FADE IN

EXT. GOLFOVÝ PARK, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

CGI. Záběr na noční golfový park v jižním San Diegu. Na ploše parku hoří asi tucet ohňů, které osvětlují jen malé plochy kolem sebe. V kontrastu s ohni svítí v parku několik velkých modrých svítilen, pravděpodobně orijského původu, jež silně ozařují prostranství s nádržemi na vodu. Kamera zazoomuje na jedno prostranství s nádržemi v severovýchodní části parku.
Střih na –

EXT. VODNÍ NÁDRŽ, GOLFOVÝ PARK, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Naše skupinka stojí na onom prostranství, zatímco Chadwick a jeden z vojínů stáčí vodu do lahví. Mezi stany scénu pozoruje několik lidi – ležící postarší holohlavý muž v pytlových šatech, zamračený tlouštík ve zbytcích kdysi snad módního obleku, vytáhlý mladík v džínech a dívka v roztrhaném motorkářském obleku. Nejprve se vytratí mladá dvojice a potom i tlouštík. Když odchází do tmy, vidíme, že zdánlivá tloušťka je tvořena jen oblekem. Kdysi mu mohl padnout, dnes je mu příliš velký. Na místě zůstane jen ležící stařík, který vše pozoruje spíše flegmaticky.

Střih na Piersona, Carterovou a Lorna, stojící v jedné ze stanových uliček, vedoucích z prostranství. Pierson má opět zapálenou cigaretu. Právě rukou s cigaretou ukazuje směrem ke staříkovi. Cigareta nechává za sebou rudou šmouhu, jak s ní Pierson rychle mávnul.

PIERSON: Čím méně lidí nás pozoruje, tím lépe.

Sam zavrtí hlavou.

CARTEROVÁ: Stejně v nás každý pozná vojáky – ať už o nás slyšel, nebo ne. Na to se naši kluci pohybují příliš prkenně.

Krátký střih na dvojici mariňáků u vodní nádrže, jak se rozhlížejí okolo. Pierson potáhne z cigarety. Rozžhavený konec cigarety na chvilku více ozáří jeho obličej.

PIERSON: Jo, no, kdyby UNATSEC do armády neposbíral každého mladého kluka schopnýho držet pušku za správný konec, možná by to s nima šlo trochu lépe…

Kousek vedle stojící Lorne příjde do záběru.

LORNE: Neboj se, jeden z ochotnějších civilů prý slyšel, že Hegemonie ze zajateckých táborů propouští všechny vojíny a poddůstojníky. Nízký hodnosti. (pauza) Jestli je to pravda, brzo se budeme mít mezi kým ztratit.

Robert se na něho úkosem podívá.

PIERSON: Jestli je to pravda, kam myslíš, že půjdou žádat o práci…

Krátká pauza. Nikdo nic neříká, jenom Lorne se významně podívá k Robertovi. Lorne se unaveně posadí.

LORNE: Jdeme na jih už celou noc. Všichni už jsme z toho šplhání po troskách unavený. Díky bohu alespoň za tenhle park…

PIERSON: Podle mých představ bysme to do rozednění měli stihnout na hranice s Mexikem. Tam se schováme a počkáme na Jefferson City.

Paranoidně se rozhlédne po okolí.

PIERSON: Mezi lidmi už nejsme v bezpečí, když se nemáme kde schovat.

CARTEROVÁ: Osamělá skupinka může být hlídkám podezřelá. Hlavně pokud tam budeme týden.

Carterová vrhne vyčítavý pohled po Piersonovi.
Ten zdvihne ruce v obranném gestu.

PIERSON: Hele, já za to nemůžu. (pauza) Beztak, já jsem se nechtěl hnát za přízrakem od Mrtvého moře…

Carterová se chystá něco odpovědět, ale přeruší ji příchod Chadwicka. Ten všem třem podá plné lahve.

PIERSON: Díky, seržante.

LORNE: Díky.

Oba se krátce napijí.
Carterová ještě vrhne zamračený pohled na Piersona a pak se podívá na Chadwicka. Unaveně chytne svoji láhev.

CARTEROVÁ: Jo… Dík.

Chadwick se obrátí k Piersonovi.

CHADWICK: Co teď? Neutábořímе se někde?

PIERSON: Pokud se nám podaří najít nějakou neobydlenou ruinu, tak bysme mohli zůstat den, dva tam. Ale o tom pochybuju, lidi obsadili každou díru. Takže asi půjdeme celou noc. Na hranicích s Mexikem se někde zašijem. Hlavně daleko od civilů…

Pierson zvedne ze země batoh, nasadí ho a zamíří stanovou uličkou pryč. Ze záběru na jeho záda následuje střih na –

EXT. PŘÍSTAV, LANGARA

CGI. Záběr z horní části trupu Odyssey. Přes četné výstupky a hlavně coilgunů v popředí sledujeme, jak brány přístavu opouštějí dvě limuzíny doprovázené dvojicí hummerů. Diplomatický konvoj je na cestě do sídla langarské vlády.

INT. LIMUZÍNA

Uvnitř luxusního vozu sedí naproti sobě plukovník Samuels a Liu.

SAMUELS: …tak, slečno Yulanová, má tu pár věcí, které byste asi měla vědět, než se setkáme s langarskou prozatímní vládou…

Liu přikývne. Oblečená do slušivého kostýmku a s autoritativním účesem vypadá, že se svého úkolu chce chopit na maximum.

SAMUELS: Podstatu Smlouvy o rovnováze asi znáte…

LIU: Země a Jaffové kupují stejnou část naquadrie, aby se navzájem drželi v šachu?

Plukovník se samolibě usměje.

SAMUELS: Budu muset odeslat velvyslanci Ricimu moje gratulace…
Liu se potěšeně uculí.

SAMUELS: Dokázal z podvratné, rozkazy neposlouchající, party girl udělat diplomata!

Liu naštvaně ucukne pohledem.
Samuels pokračuje ve výkladu.

SAMUELS: Ale jsme tu teď hlavně kvůli situaci Langary samotné. (pauza) Ve válce s Ori odehrála jednu z nejdůležitějších rolí pro obě strany, ale také na to doplatila.

Samuels se podívá ven z okénka. Projíždějí zrovna po silnici na okraji Ztraceného města. Kam až oko dohlédne, všude ční jen bezútěšné trosky.

SAMUELS: Ori využili langarského průmyslu k výrobě zbraní, od statisíců tyčových zbraní pro každého pěšáka po obranné satelity. Ale šíření Originu na tento svět mělo i další metody. Určitě víte o nevraživosti mezi zdejšími národy.

Liu přikývne.

SAMUELS: Oriům stačilo z rozhádané trojice států vybrat jeden a dát mu to, po čem celou dobu toužil – vládu nad celou planetou. Tak se z většiny Andarijců z vděčnosti stali posluhovači Ori, jejich zástupci.

LIU: Za to je musí Kelowňané a Terranijci nenávidět…

Plukovník se znovu svým typickým způsobem usměje. Očividně rád poslouchá sám sebe.

SAMUELS: Nejen to. Při povstání, které podpořily síly Paktu, proběhly na Andarijce hromadné pogromy. Vyhnání z měst, zabíjení… Není divu, že od toho pak dal Pakt ruce pryč.

Doktorka Yulanová poslouchá se zaujatým, ale trochu ztrápeným výrazem.

LIU: Jsou to přece jenom pořád lidé…

Plukovník se na chvíli odmlčí. Přechází poznámku Liu a hledá další slova.

SAMUELS: No, jak jsem říkal, Langara byla prospěšná i naší straně barikády a to hlavně díky odboji. Efektivně využil vysokého postavení planety a úspěšně infiltroval křižácké řady. Kromě přínosu důležitých informací, dokázali proniknout do zbrojního průmyslu Langary a sabotovat tak některé zbraně už při výrobě.

Plukovník se zpříma podívá na Liu.

SAMUELS: A vděčíme za to hlavně vedoucímu tohoto odboje, kterým nebyl nikdo jiný než Jonas Quinn.

LIU (udiveně): *Ten* Jonas Quinn? Při práci na Kronice jsem čerpala i z jeho materiálů, které shromáždil na misích s SG-1 a…

SAMUELS: Pak ho znáte jako naivního pilného hošíka, toužícího po míru na své planetě…

LIU (váhavě): No… (pauza) Ano.

SAMUELS: Tak na to rychle zapomeňte. Quinn je teď nejvyšším ministrem prozatímní vlády Konfederace, jejich ekvivalent prezidenta, a i přes ne zrovna radostnou situaci, která tu panuje, se mu daří vést Langaru kupředu.

Liu povytáhne obočí.

LIU: Neradostnou situaci?

SAMUELS: Humanitární krize, doktorko.

Vysvětluje rychle plukovník.

SAMUELS: Kelowňané jsou s Terranijci zajedno, vlastně nikdy k sobě neměli blíž. Naproti tomu Andarijci v podstatě čelí genocidě.

Liu to trochu překvapí, ale vzápětí má zase vyrovnaný výraz.

LIU: Ani se vlastně nedivím…

Plukovník přikývne a zamyslí se. Vytáhne ze složky s označením PŘÍSNĚ TAJNÉ nějakou fotku.

SAMUELS: Na jednání bude i druhý muž Langary, generál Kaybland. Quinnův blízký přítel s trochu radikálnějšími názory, co se Andarijců týče. (pauza) Admirálka ani Rici nemají v zájmu vměšovat se do místních poměrů, doufám, že je vám to jasné.

Liu přikývne a usměje se.

LIU: Určitě… (pauza) Plukovníku, co přesně je cílem naší –

SAMUELS: Nebudeme oficiálně obcházet Rovnováhu, pokusíme se ale Langaru zařadit mezi spojence z Paktu. Díky Noxům a Orbaně na naší straně máme v rukávu už nějaké argumenty.

Samuels se ušklíbne.

SAMUELS: Nepůjde to hned, mimoto Quinn se bude určitě bát Jaffů. Ale s trochou štěstí dneškem zvrátíme vývoj této války a zároveň nenaštveme Jaffy.

Plukovník samolibě odvrátí pohled ven z okénka limuzíny.
Střih.

EXT. STANOVÝ TÁBOR, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Záběr na uhasínající oheň mezi několika stany. Naproti nám vede někam do tmy stanová ulička.
Přes záběr projde zprava doleva Pierson, následován Chadwickem, Lornem a Carterovou.
Po nich prochází postupně zbytek skupinky.
Když poslední z vojínů zmizí vlevo, je chvíli klid. Pak zafouká vítr, poznáme to podle zatřepotání stěn stanů před námi. Zároveň se rozdmýchá oheň a mírně zaplane. Odhalí tak dvojici postav stojící ve tmě, ve stanové uličce naproti nám. Jedna z nich pokyne druhá rukou a obě postavy zmizí někam doleva. Střih na –

Záběr na Piersona, jak vchází k dalšímu ohništi. Tentokrát tam sedí skupinka asi deseti mužů. Jakmile se Pierson objeví, okamžitě ustanou v hovoru a nedůvěřivě si prohlíží Piersona a Chadwicka, jež se právě objevil ve světle ohně. Jeden z nich vstane a zastoupí Piersonovi cestu.

MUŽ: Vypadni chlape, tady nemáš co bejt. Tohle je náš oheň. Nestojíme o nějaký vandráky.

To už se objevila většina naší skupinky. Zároveň ale vstane i zbytek místních a přehradí cestu kolem ohniště.

PIERSON: Vy nás vůbec nezajímáte. Nechte nás projít a my si vás ani nevšimneme.

MUŽ: Pozdě hošánku. Copak máte v těch ruksacích? Třeba když nám dáte všechno jídlo, co tam máte, necháme vás jít…

CHADWICK: To je hodně špatný obchod.

Muž se zachechtá.

MUŽ (pobaveně): Kdo tu mluví o obchodu.

K ohništi přistoupí dva další otrhanci. V rukou mají nože.
Piersonovi začíná docházet trpělivost. Popojde krok k nim, ale zastaví ho ruka Sam. Nabručený Robert se na ní krátce ohlédne, a pak se klidnějším pohledem vrátí k civilistům.

PIERSON (nabručeně): Nebudeme se tady a váma rvát. Je nás jako vás, ještě by se tu mohlo stát něco nepěknýho.

Muž se podívá na své kumpány a znovu se zasměje. Teď nůž vytáhne i on. Rychle si stoupne, připravený k výpadu.

MUŽ (agresivně): A teď to jídlo…!

Muž přijde k Piersonovi na půl metru a ukáže na něj nožem.
Střih – pohled z Piersonovy perspektivy – *psychotický záběr. Vše je vybledlé, skoro černobílé, ale celý obraz získává čím dál tím více rudý*

nádech a pulzuje v rytmu bití srdce. To se zároveň tlumeně ozývá v pozadí. Vše je viděno zpomaleně.
Pierson vymrští levou ruku a chytne muže za zápěstí. Druhou rukou zároveň sáhne pod šaty a vytáhne pistoli, kterou pak muži namíří na hlavu.

PIERSON (stále ze své zpomalené perspektivy): Přinesl sis nůž, ale ono se bude spíše střílet!

Muž se nezmůže na slovo. Jakoby z dálky slyšíme, jak ostatní mimo obraz také vytahují a odjišťují své zbraně.

PIERSON (stále zpomaleně): Nevděk, strach a banda parchantů, co parazitujou na vlastních lidech. Je mi z vás nanic…

Procedí Pierson agresivně mezi zuby a přiblíží pistoli k muži tak, že se hlaveň dotýká jeho čela. Z dálky jsou slyšet kroky a perspektivou tlumené zvolání.

NĚKDO: Roberte!

Někdo chytí Piersona za ruku se zbraní. Pierson pustí ruku muže a chce cizí ruku odtrhnout. To už mu ale ten někdo strhne ruku dolů, pryč od mužovy hlavy. Zaburácí výstřel. Střih –
Opět vidíme normálně a celou situaci. Vedle Piersona stojí Carterová a drží ho za ruku se zbraní. Muž před Piersonem se kácí k zemi a drží se za levou holeň. Ostatní muži stojí s rukama nad hlavou, zatímco je zbytek našich drží v šachu zbraněmi.

CARTEROVÁ: Roberte, co tě to sakra napadlo?!

Pierson zatřepe hlavou. Neodpovídá.
Muž na zemi zasténá.

MUŽ: Ten blázen mě střelil!

Carterová se po něm znechuceně podívá.

CARTEROVÁ: Sklapněte! Chadwicku, podívejte se mu na to!

CHADWICK: Ano, madam.

Chadwick se shýbne k muži a začne mu prohlížet nohu. Carterová se obrátí zpět k Piersonovi.

CARTEROVÁ: Neříkám, že by si to nezasloužil, ale my nechceme zbytečnou pozornost.

Pierson se zmateně podívá na rukojmí, ležícího muže a Sam. Zavrtí hlavou. Skousne rozhodně zuby.
Do záběru vstoupí Lorne.

LORNE: Na to už je pozdě. Ten výstřel musel bejt slyšet daleko. Za chvíli tu jsou křižáci, radši bysme měli zmizet.

Pierson polohlasně chraplavým hlasem pronese k Sam:

PIERSON: Ten bastard stejně všechno vykecá. Už jen proto bych se ho nejradši zbavil…

CARTEROVÁ: A tyhle? Ty zastřelíš taky?

Záběr na trojici civilistů s rukama nahoře. Vojáci na ně dále míří.
Pierson pokývá hlavou.

PIERSON: OK. Máš bod.

Chadwick se zvedne od muže.

CHADWICK: Nic to není, madam. Kulka ho jen škrábla po kůži.

PIERSON (zabručí): Šťastnej hajzl.

Carterová namíří na muže svou zbraň.

CARTEROVÁ (důrazně): My teď odejdeme. Jestli o nás cokoliv řeknete a my se to dozvíme, tak se jednoho dne neprobudíte. (nahlas) Je to jasný?

Muž i jeho kumpáni začnou jako o život přikyvovat.

PIERSON: Fajn, tak jdeme.

Naši schovají zbraně a v čele s Piersonem a Carterovou začnou opouštět prostor s ohněm. Vcházejí jeden po druhém do tmy.
Proti nim najednou vidíme přicházet tmou dvojici teenagerů. Carterová na ně už zdálky zavolá.

CARTEROVÁ (nahlas): Radši jděte pryč. Běhá tu nějaký blázen s pistolí

Dvojice se na sebe podívá. Následně se otočí a zmizí ve tmě, odkud se vynořili.
Naše skupinka pokračuje rychle dále. Dialog za pochodu.

PIERSON: Tohle dlouho fungovat nebude. Brzy se stejně roznese, že tu jsme…

Carterová se na Piersona vážně podívá.

CARTEROVÁ: Roberte, musíme si promluvit.

Pierson si unaveně posmrkne.

PIERSON: Tahle *fráze* zní hrozně.

Sam se ale nedá.

CARTEROVÁ: Nezlehčuj to! Nemůžeš tu jen tak střílet lidi, když se potřebujeme skrýt.

Pierson jde dále. Neodpovídá.

CARTEROVÁ: Hele, dobře, myslíš, že mě se líbí, co se tady děje? Roky v SGC jsme se nažili o –

Pierson ji zarazí.

PIERSON: A je to tu zase…

CARTEROVÁ: Co?

PIERSON (nahlas): Už mě unavuje poslouchat, jací perfektní hrdinové jste tehdy byli! (klidněji) Chci říct, sakra, Sam, tady nejsi u pohovoru, nemusíš do nás neustále cpát, co všechno jste v tý hoře pro tuhle hroudu

hlíny udělali – a pak mi vytýkat, že ponorka sem dopluje až za týden, jako kdybych za to sakra mohl já!

Skupinka se zastaví. Záběr na Sam a Piersona. Dívají se jeden na druhého, zpříma. Je cítit napětí.
Po několika okamžicích Sam zhluboka vydechne. Hledá správné slova. Nakonec spustí stejně hlasitě a ostře jak on.

CARTEROVÁ (nahlas, rychle): Myslíš, že mě to tu nevadí?! Že to na mě nepůsobí stejně? Že mi ti parchanti byli příjemní – že jsem nadšená, když nás naši vlastní lidi chtějí udat? Že mi nevadí tvoje neustálý fňukání, který maskuješ za cynismus?!

Sam se krátce odmlčí.
Procházející mariňáci mají na dvojici upřený pohled.
Sam pokračuje klidněji.

CARTEROVÁ (klidněji): Prostě… (pauza) Všechny nás to ničí, ale zkoušíme zachovat chladnou hlavu.

Pierson se pousměje.

PIERSON: A jak?

Na její tváři je vidět, ač je osvětlená jen matnou září měsíce, že se lehce usměje. Napětí mezi nimi jakoby rázem zmizelo.

CARTEROVÁ: Myslím na matematiku…

Pierson se výrazněji usměje. Napětí je pryč, Pierson si sahá do kapsy.

PIERSON: Fajn, chceš chladnou hlavu?

Strká si do pusy cigaretu.

PIERSON: Zkusím svoje horko koncentrovat do chladící tyče, hm?

Zapaluje si, zhluboka se nadechne a vypustí kouř.
Carterová se již k dalšímu rozhovoru nemá a s kroucením hlavy se zařadí do skupinky až za Chadwicka.
Ze záběru na úsmívajícího se Piersona, potahujícího z cigarety a skupinky pokračující noční cestou dále, následuje střih na –

EXT. PŘÍSTAV, LANGARA

CGI záběr na prostranství na břehu přístavu. Na okraji mola se z vody do výše zvedá monumentální trup Odyssey. Plochu za rachotu motorů opouští konvoj vojenských vozidel; čtyři nákladní vozy, několik hummerů a nepřirozeně vysokých strohých langarských džípů.

Střih, záběr shora.

Konvoj projíždí velkou levotočivou zatáčkou a dostává se na klikatou cestu mezi sutinami Ztraceného města. Za vozy se zvedá oblak šedého prachu.

Střih.

Záběr skrze zkroucené ocelové nosníky a zbytky železobetonových konstrukcí. Vozidla jedou po udusané cestě na hromadě trosek. Hukot motorů se zdá ve ztichlém mrtvém světě jako silné burácení. Kolem trčí ze země dráty i další

celé kusy konstrukcí. Kvůli bezpečnosti jede kolona pomalu a vojáci se pozorně rozhlížejí kolem.
Poslední projíždí langarský džíp. Všímáme si, že je tak vysoký, protože v něm vojáci při řízení stojí.

Střih.

Pohled přímo ze země. Před kamerou leží v prachu vysušená mumie ve vojenské uniformě. Záběr se trochu oddálí a ukáže další dvě těla; jedno opřené o betonový panel, druhé ležící na jiném kusu sutin. Kolona jede přímo kolem kamery, vidíme jen spodní části několika vozů. Náhle se odkudsi ozvou zvuky střelby a záběr se bleskurychle otočí. Vojáci v prvním, langarském vozidle i výsadkáři z Odyssey pevněji sevřou zbraně. Ostražitě se rozhlížejí po okolí.

Střih.

Konvoj sjíždí dolů, do prohlubně mezi dvěma vrchy. Cesta vede skrz rozlehlou špinavou louži. Langarský džíp pokračuje dál konstantní rychlostí. Voda, sahající asi do poloviny výšky kol, se rozstříkne na obě strany v mohutném vějíři. Další vozidla projíždějí vodou.

Střih.

Záběr z výšky. Konvoj přijíždí na okraj Ztraceného města; ruin a trosek ubylo, občas se zazelená ostrůvek trávy. Vozidla se blíží k nepoškozené průmyslově vyhlížející budově. K hlavní čtyřpatrové stavbě přiléhají na obě strany haly s prosklenými střechami. Vedle každé z nich se do výše tyčí ocelové těžební věže. Konvoj přijíždí k dolu na naquadrii.

Kamera se zvedá dál do výšky a oddaluje. Město, které tu dříve stávalo a z něhož teď zbyly jen rozvaliny, muselo být obrovské.

EXT. MĚSTO, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Již se rozednívá a naše skupinka prochází mezi rozpadlými budovami jižního San Diega. Lidí je tu poměrně míň, hlavně proto, že tu nejsou žádné nádrže s vodou. V čele naší skupinky jde Pierson s Chadwickem.

CHADWICK: Pamatujete na ty dva, co jsme potkali u toho parkoviště?

PIERSON: Toho kluka s holkou?

CHADWICK: Ano, ty. Pořád jsem nad tím přemýšlel, protože se mi zdáli povědomí.

PIERSON: A?

CHADWICK: Podle mě jsem je viděl, když jsme naposledy doplňovali vodu.

Pierson se otočí dozadu, a pak zpátky na Chadwika.

PIERSON: Podle tebe nás sledují?

Seržant se podrbe na hlavě.

CHADWICK: Nevím, ale zdá se mi podivné, že se potkáváme po několika hodinách. A to my jsme šli víceméně bez přestávek.

Pierson se ironicky usměje.

PIERSON: Žijou tady dva miliony špinavých otrhaných lidí; když se podívám do zrcadla, nepoznám ani já sám sebe…

Chadwick pochopí a kývne k němu.

CHADWICK: Byli to určitě ti stejní. Podle toho, co jsme viděli, se tu vyskytují i loupežné tlupy, co kradou jídlo. Proč by nemohli být z nějaké?

PIERSON: Moc to hrotíte, seržante. I kdyby nás napadli, máme sebou přece tohle…

Poťuká si na pušku ukrytou pod hadry.
K Robertovi popojde Carterová. Unaveně ukáže k východu.
Obzor se začíná barvit do modra. Slunce je za horizontem.

CARTEROVÁ: Měli bysme se schovat, do půl hodiny vysvitne slunce.

Pierson s Chadwickem se rozhlédnou.
Robert kývne kamsi.
Obrázek (CGI) otrhaného, poničeného a vyrabovaného supermarketu.

PIERSON: Tohle vypadá jako dobrý bejvák.

Pierson ukáže směrem nalevo od sebe. Budova supermarketu je jako jediná v okolí staticky neporušena a je dost velká pro celou skupinku.

CHADWICK: Nedoufáte snad, že tam něco bude?

PIERSON (usmívajíc se): Bezdomovci jsou dneska určitě ve slevě…

Záběr zezadu. Skupinka pokračuje k tmavé poničené budově, zatímco horizont se pomalu zesvětluje. Následuje střih na –

INT. SUPERMARKET, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Naše skupinka vstupuje do supermarketu. Je tu tma, u zdí posedává několik otrhaných lidí ve špinavém oblečení.
Většina našich jde obezřetně, drží ruku na zbrani pod plášti, kdyby je bylo nutné rychle vytáhnout. K Piersonovi dojde Carterová. Nakloní se nenápadně k němu.

CARTEROVÁ (potichu): Někdo nás asi sleduje.

Plukovník na sobě nenechává znát jakékoliv překvapení. Vypadá lhostejně.

PIERSON: Kdo?

CARTEROVÁ: Záhlédla jsem dvojici, jak zabíhá za tenhle supermarket. Snažili se, abychom je nezpozorovali.

Pierson a Chadwick se na sebe podívají.

CARTEROVÁ (zmateně): Něco se děje?

PIERSON: No, tady seržantovi se zdálo, že nás možná nějaká dvojice sleduje.

CHADWICK: Vrátíme se ven?

PIERSON: Ne, ale pošlete dva muže hlídat dveře, kdyby něco. My se porozhlédneme uvnitř.

Seržant se ohlédne.

CHADWICK: Talejnikov! Doherty! Hlídejte dveře!

Dvojice vojínů se odebere zpět ke dveřím. Pierson se nepříjemně podívá k Sam. Po krátké pauze, naznačující, jak moc se mu tu nelíbí –
Střih. Naše zbylá skupinka pokračuje jakousi dlouhou chodbou. Napravo je několik vchodů do vlastního prostoru prodejny. Nakonec naši projdou dveřmi do něčeho, co kdysi byl sklad supermarketu. Teď je ale přeměněn v provizorní útočiště, včetně několika spacáků a lůžek.
Střih na prostřední část skupiny, s Piersonem a Chadwickem.

CHADWICK: Asi jsme někomu vlezli do bytu…

PIERSON (nahlas): Haló! Je tu někdo.

Křikem plukovník narušil tichou napínavou atmosféru. Sam i Chadwick mu věnují nepříjemný pohled.
Najednou se odněkud zdálky ozve odpověď.

HLAS: Vítejte v našem skromném příbytku…

Zprava vejde do prostoru šestice osob. Všichni jsou teenageři. Mezi nimi i dvojice, kterou jsme již zahlédli – vytáhlý mladík a dívka v motorkářském.
Chadwick se nakloní k Piersonovi.

CHADWICK (zašeptá): Dlužíte mi dvacku, pane.

Chadwick je připravený okamžitě zpoza pláště vytasit zbraň.
Vidíme, že skupinku oslovil onen vytáhlý mladík.

MLADÍK (pokračuje): …plukovníku Piersone.

Ze záběru na udiveného Piersona následuje střih na –

FADE OUT

AKT 3

FADE IN

<u>INT. SUPERMARKET, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ</u>

Záběr ukazuje celou scénu. Na jedné straně stojí naše skupinka, na druhé straně skupinka mladistvých. Pierson vytáhne zpod šatů pistoli.

PIERSON (nedůvěřivě): Odkud mě znáte?

MLADÍK: Z televize. Odlet Odyssey, ne?

Pierson pozvedne obočí.
Střih na podobně překvapenou Sam.
Plukovník se ale nenechá vyvést z míry.

PIERSON: OK… (pauza) Chcete autogram?

Kdosi v pozadí mladistvých hrubým hlasem a nadšeně dodá.

HLAS 2 (v pozadí): Ten projev byl největší vodvar, co byl ten den na YouTube!

Vedoucí mladík se usměje.

MLADÍK: Možná jsme vás sledovali, ale nemůžete vyvrátit, že k nám jste přišli sami –

PIERSON (ucedí): Je to jediná stojící budova na tři bloky okolo.

MLADÍK: – a já vám nic nevyčítám. Naopak, usnadnilo to plánování, jak se s vámi setkat.

Mladík popojde vpřed a vyrovnaně pokračuje.

MLADÍK: Šli jste celou noc, tedy alespoň většinu, co jsme viděli. Dá se teda logicky předpokládat, že den chcete strávit někde uvnitř.

Sam se dále tváří překvapeně.
Robert si ale přejede rukou po hlavě a ironicky skloní zbraň. Najednou se tváří, jako by mluvil s dítětem.

PIERSON (kousavě): Hele, je… (váhá) …milý poznat fanoušky, ale jestli nemáte na práci nic dalšího, mohli by jste se přestat tvářit tajemně a jít si –

Mladík ho přeruší. Vykročí blíže k našim.

MLADÍK (sebevědomě): Můžeme vám dát přístřeší a jídlo. Obojí v omezený míře…

PIERSON: A vzhledem k tomu, že nic není zadarmo…

Kluk přijde těsně k Piersonovi.

MLADÍK: Chceme se k vám připojit.

Pierson i další zalapají po dechu.

CARTEROVÁ: To asi nebude nejlepší nápad…

Pierson se zaraženě podívá na mladíka a pak na zbytek jeho skupiny. Strojeně se usměje.

PIERSON: Připojit *v čem*?

Ze skupinky vystoupí jiný teenager. Je černé pleti a mnohem robustnější postavy než mluvčí či kdokoliv jiný.

MLADÍK 2: Přeci nakopat prdel těm emzákům!

Pierson se k němu ironicky zašklebí a pomalu ustoupí dozadu k Sam. Nakloní se k ní.

PIERSON (šeptá): To poslední co jsem po prochozený noci potřeboval je partička Wolverine wannabes…

CARTEROVÁ (šeptá): Nemůžeme je teď nechat jít, mohli by nás jít hned prozradit…

PIERSON (šeptá): Postřílet je nemůžeme…

Sam věnuje Robertovi znechucený a vyděšený pohled. Ten si ji ale nevšimne.

PIERSON (šeptá, pro sebe): …Na to už máme málo munice…

Kamera se od obou oddálí; Sam zvýší hlas a promluví k teenagerům.

CARTEROVÁ: Tak za prvé, my žádný útok na jednotky Hegemonie neplánujeme –

PIERSON: – a za druhý jste jen banda dětí. (pauza, pro sebe) Kterým navíc ještě nevěřím ani co by se za nehet vešlo.

Mluvčí zvedne ruce v obraném gestu.

MLADÍK: Nebudeme vám na přítěž, už jsme si taky leccos zkusili!

V pozadí hloučku se ozve několik podporujících hlasů.

MLADÍK: Jsme spojkou v jedný pašerácký síti. Potřebujete sehnat něco kromě zbraní? Stačí znát ty správný lidi!

Mluvčí ukáže rukama kolem sebe.

CARTEROVÁ: Léky?

CHADWICK: Munici?

Záběr přejede na Piersona. Mlčí. Nakloní se znovu k Sam.

PIERSON (šeptá): To, že mně zná z televize je dost přitažený za jeho umaštěný vlasy.

CARTEROVÁ (šeptá): Dost na to, aby to byla pravda.

Pierson na sucho polkne. Nelíbí se mu to. Sam pokračuje.

CARTEROVÁ (šeptá): Hele, tohle místo se hodí. Kdyby nás chtěli vydat, už by jsme byli v zajetí.

PIERSON (šeptá): To, že nás sledovali celou noc nevylučuje, že byli jediní – měli by jsme se pohnout a zmizet odtud. Hned.

Sam si ale stojí na svém. Vypadá dost důrazně.

CARTEROVÁ (šeptá): Já vyjednám, ať nás tu nechají a ty na ně klidně dávej pozor. *Jasné?*

Robert jen zvedne oči v sloup.

PIERSON (šeptá, bručí): Jsi jen naštvaná, že z televize nepoznal jako první tebe…

Carterová se otočí k teenagerům.

CARTEROVÁ: Poslyšte… (pauza) …lidi. Mám návrh. My se potřebujeme na několik dní schovat, než se setkáme s… (váhá) …někým jiným. Vyvolávat konflikt, když si nás nikdo nemá všímat, je naprosto vyloučené. Ale pokud nám tak chcete pomáhat, drobná pomoc od někoho, kdo to tu zná, se hodí.

Mladík se s dětinským nadšením ohlédne k ostatním za sebe. Všichni se spokojeně smějí. Pak se ohlédne zpátky.

MLADÍK: Máme ale jednu podmínku. Sami se budeme moct rozhodnout, kdy se od vás odpojíme.

Carterová se podívá na Piersona, který mírně nesouhlasně zavrtí hlavou.

CARTEROVÁ: Dobrá tedy.

Sam na kluka rodičovsky ukáže prstem.

CARTEROVÁ: Ale budeme vás mít pořád na očích..!

MLADÍK: *No problem.*

Zatímco teenageři odcházejí, unavený Pierson se opře o zeď a pomalu se sune k podlaze. Přejede si dlaní po obličeji a promne si oči.
Krátký záběr z jeho pohledu – kamera je na moment rozostřená a na moment naopak příliš ostrá.
A ze záběru na mračícího se Piersona následuje střih na –

INT. ODYSSEY, HANGÁR, ROZPIS PILOTŮ

Curtis sedí v kombinéze mezi několika papíry a třemi laptopy, vypadá hodně zaneprázdněně.
Do místnosti najednou vstupuje Bryn.
Gummy mu věnuje krátký pohled.

GUMMY: Mám práci…

Bryn za sebou zavře a jde dále.

BRYN: To vidím, jinak je skoro nemožný tě někde sehnat.

Gummy ani nezvedá oči od počítačů.

GUMMY: Může tě to překvapit, ale moje práce se neomezuje na občasnou návštěvu mimozemské tržnice ve snaze prodat tuhle loď… Musím připravit rozpisy hlídek na další týden – chraň bůh, aby na nás někdo zaútočil, musel bych to potom celý přepisovat.

Bryn se usměje.
Curtis se dále koncentruje na laptop.

BRYN: Jo, to je ta první věc, která by mě v případě –

Náhle přiskočí ke Gummymu a chytí jeho laptop.

GUMMY: Hej!

Otočí ho k sobě – a na kameru – na obrazovce je nějaká akční počítačová hra obsahující páčidlo, kanál a vznášedlo.
Gummy se pohrdavě podívá na Bryna.
Ten se jen usměje a pozvedne obočí.

BRYN: Nový rozpis služeb?

Gummy mu vytrhne laptop a přisune si ho.

GUMMY: Člověk tu nemá ani trochu času pro svoje koníčky…

Bryn se posadí za stůl.

BRYN: Od návratu z mise s Bochem jsi se sotva ukázal jinde, než mimo tenhle kancl a hangár venku…

Gummy zvedne oči v sloup.

GUMMY: Jo, možná se pořád vzpamatovávám z toho, že jsem tam několikrát skoro umřel…

BRYN: O to větší důvod připomenout si život, Curty…

Gummy přivře oči.

GUMMY: Je – je divný, když mi říkáš tak, jako ostatní piloti… (pro sebe) Jak jsi vlastně obešel stráže?

Bryn na něho mrkne.

BRYN: Právě jsem viděl nějaké posily přicházející bránou z Gara – včetně jedné roztomilé, jak jim říkáte… Aspiranti?

GUMMY: Asiati…

BRYN: Jo, tihle, a když jsem ji viděl, navrhuju – sázku.

Gummy evidentně není ve svojí kůži. Hned ho přeruší.

GUMMY (ironicky): Aha, fajn – když slíbím, že večer navštívíme bar, přestaneš o tom dále mluvit? (pro sebe) Pokaždé, když se chlubíš svými skalpy, mi v hlavě běhají divné obrázky…

BRYN: Můžu se o to pokusit, ale nic neslibuju…

Vstane a přejde ke dveřím.

BRYN: Osm večer?

GUMMY: …Nebo až jak to tu dodělám…?

Bryn kývne a „varovně“ zakýve prstem.
Střih na –

INT. SLAVNOSTNÍ SÁL, SÍDLO VLÁDY

Schůzka zástupců Exilové flotily Země a Langary se koná v historické budově sídla prozatímní vlády. Honosná kruhová místnost se sloupovím po obvodu je bohatě zdobena štuky a malbami s výjevy z Kelownských dějin. Okny těsně pod kupolí proudí do prostoru příjemné světlo.
Uprostřed sálu stojí těžký dřevěný stůl. Pohodlně by se k němu určitě vešlo dobrých deset lidí, nyní zde ale sedí pouze čtyři – Samuels s Liu a Jonas Quinn s generálem Kayblandem.

QUINN: Jsme moc rádi, že jste přišli i přes situaci, která Zemi postihla…

Samuels našpulí rty.

SAMUELS: Řekl bych, pane ministře, že jsme přišli právě kvůli ní. (pauza) Stále si myslím, že máme stejné zájmy.

Jonas bez náznaku emocí přikývne. Od dob svého členství v SG-1 viditelně zestárl. Obličej mu, kromě přibývajících vrásek, brázdí i jizvy z války.

QUINN: Plukovníku, provází vás pověst upřímného muže.

Samuels s tajemným úsměvem přikývne.

SAMUELS: Jsem tak upřímný, jak jen může být ředitel tajné služby …

Jonas přikývne.

QUINN: I ke spojencům?

Samuels se usměje.

QUINN: Nemá smysl se zaobírat detaily, přejdu rovnou k věci.

Krátce spočine zrakem na Liu, která vypadá spíše jako přihlížející, než jako účastník.

QUINN: Prozatímní vláda má strach ze vzrůstajících tlaků ze strany Jaffské republiky.

K Jonasovi přistoupí jeho pobočník, v ruce drží malý ovladač, namíří ho na protější stěnu a stiskne tlačítko. Spustí se jakási holografická projekce.

QUINN: Takhle vypadala situace těsně po válce s Ori…

Ukáže na stěnu. Kolem velké bílé tečky uprostřed jsou všemi směry roztroušené menší modré. Jen tu a tam nějaká červená.

QUINN: Langara a svobodné světy kolem ní. Většinou jsou to jen primitivní lidské osady, ale samostatné. Červenou barvou jsou jaffské světy.

Jonas stiskne znovu tlačítko a planeta po planetě začínají v pásu kolem Langary rudnout.

QUINN: Jaffové obsazují jednu planetu za druhou… (pauza) Utahují tak kolem nás smyčku.

Projekce zmizí a oči obou zástupců Langary se upřou na zadumaného Samuelse.

SAMUELS (tiše): O činnosti Jaffů i o tom, jak ne zrovna vybíravě přebírají originistické světy, už víme…

Přeruší ho generál Kaybland, vysoký muž s černými vlasy a mohutným „mrožím“ knírem.

KAYBLAND (rázně): Je jasné, že Jaffové chtějí naši naquadrii… (pauza) A nemá smysl si naivně myslet, že budou dál dodržovat Smlouvu o rovnováze.

Do debaty se trochu nemístně vloží Liu.

LIU: Není trochu předčasné si to vykládat jako akt války?

Trojice mužů se na ní ostře podívá.

LIU: Mám na mysli… Kdyby Jaffové chtěli zaútočit, co jim brání?

Samuels se na ní káravě podívá.

SAMUELS: Jaffové nejsou monolit, Bra'tac je stále u moci. A dokud bude u moci, nemusíme se obávat jakékoliv agrese.

KAYBLAND: Bra'tac je starý a jeho moc klesá. Nemůžeme si být jistí, že diplomacie udrží nepřátele od tak strategicky významného světa, jako je Langara. Nemáme teď žádné vojenské spojence, s naší armádou se těžko ubráníme stovkám jejich lodí.

Když generál domluví a zanikne i poslední ozvěna, nastane krátké tísnivé ticho. Z výrazu Jonasovy tváře lze vyčíst, že není zrovna nadšený z generálovy urputnosti. První však promluví Liu.

LIU: A právě to se snažíme změnit, pánové. Už několik měsíců nám jde o obnovení Paktu. Orbana a Noxové souhlasili na předběžném úzkém spojenectví.

Kaybland přistoupí k sedící Liu. Vypadá proti ní jako hora.

KAYBLAND: Při vší úctě, velvyslankyně, pokud dojde na Dakaře k sesazení Bra'taca, nemůže nám kus papíru tvrdící, že nám pomůžete.

Jonas ho doplní.

QUINN: Exilová flotila nemá dost lodí ani na svou obranu před Hegemonií, Orbánci jsou vázání Hegemonií a… (pauza) Noxy raději pomineme…

Krátká pauza. Samuels se snaží prolomit ticho.

SAMUELS: Mohu vás ujistit, že na to už NID i naše Exilová flotila také pomyslela. Chtěli bychom na Langaře zřídit základnu jednotek z Pegasovy galaxie. Nyní, když se tam situace vyřešila a uklidnila, očekáváme návrat tuctu křižníků a velkého počtu pozemních jednotek.

KAYBLAND (neochotně): …což by obnášelo?

SAMUELS: Základna s antickou technologií, včetně několika tisíc dronů. To Jaffy udrží v dostatečné vzdálenosti a zároveň otevře cestu novým vztahům mezi Langarou a… (pauza) Garem.

Generál Kaybland uznale pokývne hlavou. I dosud neutrálně se tvářící Jonas vypadá příjemně překvapeně.

QUINN: To je ovšem lepší zpráva, než jsme vůbec čekali…

SAMUELS: Nebude to ale dříve, jak za čtyři měsíce… Pravděpodobně déle. Výroba tolika dronů zabere mnoho času a Atlantis je plně funkční teprve chvíli.

Nevypadá to však, že by plukovníkovo upřesnění ubralo na Jonasově spokojenosti. Stoupne si.

QUINN: Jistě bude ještě dost času všechno probrat. Dnes jste byli pozváni hlavně na oběd, takže prosím!

Dveře do síně se otevřou a dovnitř vchází několik číšníků se stříbrnými podnosy a mísami plnými jídla.
Liu popojde k jednomu z stolů.
Na tácech jsou humři. Další humři. Jeden z nich se právě pohnul.
Liu není pohledem příliš potěšená.

Pokračují chobotnice a mísa plná čehosi, co vypadá jako grilovaný hmyz.
Liu se trochu vyděšeně otočí k Samuelsovi.
Ten se k ní škodolibě usměje a sáhne do mísy s grilovaným hmyzem.
Labužnicky si jeden kus strčí do pusy.
Liu se zhluboka nadechne a otočí zpátky dopředu.
Tam už stojí Jonas.

QUINN: Svolám pro vás co nejdřív jednání s ministry, plukovníku. Teď si ale nechte chutnat.

Střih na –

INT. SUPERMARKET, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Naši i teenageři sedí na zemi proti sobě. Pierson má svoji zbraň položenou hned vedle sebe, na dosah ruky. Chadwick a jeden z vojínů stojí u zadního vchodu na hlídce.

CARTEROVÁ: Řeknu to na rovinu. Pokud s námi chcete spolupracovat, budete se muset řídit našimi rozkazy. Už jsme udělali dost kroků vedle, nepotřebujeme další.

MLADÍK: Okey. Souhlasili jsme předtím, souhlasíme i teď.

Carterová pokyne směrem k Piersonovi.

CARTEROVÁ: Zdá se, že plukovníka již znáte. Já jsem plukovník Carterová. Tady za ním je major Lorne a tamhle vzadu je seržant Chadwick. Pokud budete potřebovat něco řešit, obraťte se na někoho z nás.

Pierson se zbůhdarma plácne do nohy a obrátí oči v sloup.

PIERSON: Naše jména, bezva. Proč jim rovnou neřekneš svůj bezpečnostní kód pro autodestrukci v JSGC?

Sam jeho poznámku s přivřenýma očima ignoruje a dívá se dále na teenagery.

MLADÍK: Mě říkají Candy.

Ukáže na dívku v motorkářském.

CANDY: Moje sestra Terry…

Záběr přejde na mohutného černocha.

CANDY (mimo záběr): Malý Bob.

Ukáže na zrzavého mladíka se šátkem kolem hlavy.

CANDY (mimo záběr): Lišák…

Ukáže na nejmenšího ve skupince.

CANDY (mimo záběr): Tony a…

Ukáže na dlouhovlasého mladíka, který vše pozoruje znuděně.

CANDY (mimo záběr): Fleggy – jako flegmatik.

PIERSON (mimo záběr, lhostejně): Neříkej…

Krátký záběr na Fleggyho. Jeho znuděný výraz v obličeji se podivně nápadně podobá –
Piersonově.
Návrat na Sam.

CARTEROVÁ: Dobře. Ohledně jídla by se nám pár zásob hodilo, ale nenoste nic, co by upoutalo pozornost.

Candy pozvedne laškovně obočí.

CANDY: Jestli chcete sehnat něco *spešl*, můžu to zkusit vypátrat.

Sam chvilku neví, jak odpovědět. Usměje se.

CARTEROVÁ: Radši ne… (pauza) Ta síť možná funguje dobře, ale já bych byla raději, kdybyste toho teď nechali a minimalizovali tak riziko.

CANDY: Samozřejmě…

Celý hovor utichne a nikdo se nemá k řeči. Sem tam někdo vrhne zvídavý pohled, jen Pierson vrhá pohledy spíše nedůvěřivé. Nakonec se Candy osmělí.

CANDY: Ehm, plukovníku Piersone?

Pierson přivře oči.

PIERSON: Ano?

CANDY: Co se stalo s vaší lodí? Odyssey? Letěli jste přeci pryč, ne?

PIERSON: I kdybych sakra věděl, kde teď má loď je, neřekl bych to.

CANDY: Pokud vy jste ale tady, to znamená, že se Odyssey vrátila na Zemi. Takže tam venku stále jsou naši a bojují?

CARTEROVÁ: Bystrý mladík.

PIERSON: Řekl jsem –

CANDY: Jasně, že nám nic neřeknete a já to chápu. Musíme si napřed získat vaši důvěru. Zkuste se ale trochu uvolnit, tady jste mezi přáteli.

Pierson se skoro zoufale podívá po Carterové.
Ta se pousměje.
Pierson následně kývne ke Candymu.

PIERSON: Jaký je tvůj příběh? Dítě z předměstí dohnaný ke zlodějině okolnostma?

Candy se proti Piersonově narážce ohradí.

CANDY: Zlodějině? To vy střílíte lidi.

Robert ale jen pokrčí rameny.

PIERSON: Jo, my na to máme licenci…

Krátký záběr na Fleggmu, který celou scénu nezaujatě pozoruje.
Pak návrat na Candyho. Na okamžik váhá s odpovědí.

CANDY: No… (váhá) …řekněme,že jsme do něčeho byli zapletený už dřív…

MALÝ BOB (v pozadí): Yeah, dávali jsme jiným motherfuckers pořádně zabrat!

Pierson nervózně přivře oči.

PIERSON: Bobe, ocenil bych, kdybys mlčel…

Pak se podívá na Candyho. Kývne.
Candy pokračuje jen se sebezapřením. Pomalu.

CANDY: Docela se nám to hodilo, když začalo to *oblýhání*. Sehnali jsme od starejch kontaktů zbraně, dost jídla pro naši ulici…

Krátce se odmlčí. Je vidět, že jsou i příjemnější vzpomínky.

CANDY: Jak sem přišli křižáci, mysleli jsme, že nám to dá výhodu. Ale s ubýhajícíma měsícema byl popravenej každej, u koho našli nějaký *železo*… (pauza) Sami proti nim nezmůžeme, takže když jsme zjistili, kdo jste –

MALÝ BOB (v pozadí): Yeah, mysleli jsme, že jste nějaký komando, co jde po křižácích. Tak jsme vám chtěli pár těch motherfuckers pomoct sejmout.

Pierson si nervózně promne oči, ale jeho poznámku se zapřením přejde.
Najednou se ozvou přibližující se kroky doprovázené španělskými nadávkami.
V tom do místnosti vejde jeden z mariňáků. V jedné ruce drží pistoli a v druhé vleče mladšího kluka s latinskoamerickými rysy.

VOJÍN: Pane, tenhle chtěl jít dovnitř. Když jsme ho nechtěli pustit, obvinil nás, že jsme vojáci a půjde nás udat.

Pierson se podívá na Candyho.

PIERSON: Znáš ho?

Neznámý promluví se silným mexickým přízvukem.

NEZNÁMÝ (udýchaně): Andy!?

Candy si prudce stoupne a popojde k Mexičanovi.
V pozadí se znovu a důrazněji ozve Pierson.

PIERSON: On tě zná. Kdo je to?

Candy tuší, že začaly problémy. Otočí se dozadu.

CANDY: To je Miguel. I s rodinou žije pár desítek metrů odtud.

Krátce se odmlčí.

CANDY: Nehrozí nám od něho žádný nebezpečí…

Pierson se podívá na Sam a pak na Candyho.

PIERSON: Až na tu část, kde vyhrožoval, že nás udá…

Candy se podívá na vystrašeného Miguela.
Voják ho pevně drží za zašpiněné triko a míří k němu pistolí.

MIGUEL: Já… potřeboval jsem se jen dostat dovnitř a vaši soldatos mě nechtěli pustit…

Pierson vstane a svoji pistoli zastrčí za opasek, ale tak, aby byla stále vidět. Přejde k Sam.

PIERSON (potichu): Co s ním budeme dělat?

CARTEROVÁ (potichu): Necháme ho jít?

PIERSON (potichu): To se rovnou můžeme stěhovat… Zavřel bych ho tady, dokud nezvedneme kotvy.

CARTEROVÁ (potichu): Jeho rodiče se po něm budou shánět…

PIERSON (potichu): Jo? A co asi tak udělají, zavolají na policii a do televize…?

Pierson se cynicky pousměje, ale Sam to vtipné nepřipadá.

CARTEROVÁ (potichu): A co když zavolají křižáky? (pauza) Mohli si nás tam venku všimnout další civilové; bude lepší, když je nebudeme provokovat.

PIERSON (potichu): Bude lepší zvednout kotvy…

Dodá spíše pro sebe a odtrhne se od Sam. Přejde ke Candymu a s pistolí v ruce řekne nahlas a důrazně.

PIERSON: Podívej, nechceme žádný problémy. Něco za něco, tady Candy ti přihraje pár věcí gratis, he?

Podívá se důrazně ke Candymu.
Miguelovi se ale již vrátila barva do obličeje. Vytrhne se vojákovi a naštvaně ukáže na Piersona prstem.

MIGUEL (zatvrzele): To říkáte všichni! Chcete rozpoutat guerra?

Podívá se ke Candymu.

MIGUEL (nahlas): Radím ti, amigo, od nich dál! Jsou to soldados. Kde byla ta slavná armáda de Estados Unidos, když nás napadli?!

Pierson se nervózně podívá k Mexičanovi.
Pevně sbírá rukojeť pistole.
Candy popojde k Miguelovi a chce ho odvést ven, ten ale dále nadává a divoce gestikuluje.

MIGUEL (rozčileně): A teď, když se snažíme přežít, chtějí guerra! Já věděl, že přijdou! Že se tu jednou objeví a zabijí nás! Hele, seňor, jestli chcete dohánět to, co jste zaspali –

V tom k němu přiskočí vypěněný Pierson a s zuřivě mu přitiskne pistoli k čelu.

PIERSON (nahlas): Tak poslyš ty posero! Mám od dost takových hrdinů, jako jsi ty! Teď odtud vypadneš a zapomeneš, co jsi tu viděl! Jasný? Comprendes?!

Miguel trhaně přikývne. Robert vypadá, jako by každým okamžikem s chutí vystřelil. Pak ho najednou prudce odstrčí od sebe.

PIERSON: Tak už konečně zmiz! Jestli se tu znova objevíš, tak…

Pierson na něho zamíří.

PIERSON: …*pic*!

Pierson zbraň skloní a kývne na Candyho.
Ten vyprovází, znovu zastrašeného Miguela, ven.
Robert si s pistolí v ruce promne unavený zarostlý obličej. Přeostřený záběr. Není mu dobře.
Snaží se zandat si pistoli do pouzdra, ale jenom mu spadne na podlahu. Jenom unaveně vzdechne.
Z pozadí k němu přijde Sam. Za ní je i Lorne. Nakloní se k Piersonovi.

CARTEROVÁ (polohlasem): Roberte, měli bychom si promluvit.

Pierson se na ní ani nepodívá.

PIERSON (bručí): Opravdu? *Zase*?

CARTEROVÁ: O samotě.

Tentokrát Pierson vzhlédne. Nejprve si prohlédne vracejícího se Candyho, pak Carterovou. Vynervovaně na ni zakřičí.

PIERSON (nahlas): Ne, sakra…!

Ostrý tón Sam překvapí.
Pierson vypadá, že je na pokraji sebekontroly.

PIERSON (nahlas): Mám dost tohohle podělanýho města, jeho podělanejch udávajících obyvatel a vůbec celý týhle výpravy kamsi na druhou stranu světa!

Huláká nahlas k Sam.

PIERSON (nahlas): A ze všeho nejvíc mám dost tvýho poučování! Možná nechceš slyšet pravdu, ale to nic nemění…

Krátce se odmlčí, pokračuje o něco klidněji, ale stále rozhořčeně.

PIERSON: Některý věci nejdou udělat potichu a beze ztrát! A jestli se máme vůbec někdy nalodit, budeme se muset zbavit lidí, který nás ohrožujou!

Kývne na Chadwick.

PIERSON: Seržante!

CHADWICK: Pane?

PIERSON: Nekecal jsem. Pokud ten Mexičan ještě někdy vstoupí do týhle díry, zastřelte ho.

Chadwick chvíli váhá a podívá se na Sam. Ta se dívá na Piersona, ale krátce se otočí k Lornovi.
Ten naprázdno polkne. Omluvně se podívá k Sam – A přejde na Piersonovu stranu.
Sam se tváří neochotně, ale nakonec se rezignovaně otočí a odejde dovnitř místnosti, mimo záběr.
Chadwick přikývne k Piersonovi.

CHADWICK: Rozkaz pane!

Ze záběru na Piersona, přejde ke zdi a unaveně se o ní opře čelem.
Přeostřený střih na Sam – realita dopadá plnou silou na ní stejně jako na ostatní. Rychlým krokem přichází k jedné ze zdí, na zemi jsou přikrývky. Sam vzdorovitě zuřivě kopne do prázdné PET láhve na podlaze a dá ruce v bok. Pomalu si sedá na podlahu; vypadá unaveně, sklíčeně.
Detail na její obličej. Protahuje ho, jakoby měla každou chvíli začít brečet. Zhluboka se nadechne, aby tomu předešla, a skousne čelist.

CARTEROVÁ (potichu, pro sebe): Jak dlouho *tady* proboha musíme vydržet…

Následuje střih na –

INT. SUPERMARKET, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ – TIMELAPSE

Sestřih prolínajících se záběrů několikadenního pobytu naší skupiny.
Hudba – *krátké klavírové sólo.*
Ze Sam sedící zády ke zdi, na několik mariňáků spících, jeden opřený o druhého na tomtéž místě.

Přeostřený záběr na Piersona, stojícího v noci na stráži u hlavního vchodu. Paranoidně a nenávistně pozoruje dění venku.
Procházející civilisty.
Někteří si v dáli ukazují na budovu supermarketu – na něho. Záběr se prolne s přeexponovaným záběrem téhož místa během dne.
U vchodu stojí s jedním z mariňáků pro změnu Sam. I její výraz stále více postrádá klid, i ona se ven dívá s despektem.
Kamera jedoucí po místnosti uvnitř supermarketu zboku zabírá prolínající se obrazy změn uvnitř místnosti. Ležící a spící vojáci jsou prolnuti s Lornem, Candym a několika dalšími, kteří si později na tomtéž místě povídají. Ti jsou zase prolnuti s Chadwickem a několika Marinky, kteří si o kousek dále kontrolují a čistí pušky. A tento obraz je prolnut s letargicky sedícím Piersonem s cigaretou v ruce. Jak kamera jede do strany, ukáže se, že vedle něho sedí spící Sam a má hlavu položenou na jeho rameni.
Klavír pomalu přestává.
Detail Piersonova obličeje. Zavírá oči.
Střih na –

EXT. ZTRACENÉ MĚSTO

Konvoj projíždějící rozvalinami města je na zpáteční cestě.
Záběr na dvojici hummerů vepředu. Vozidla jedou mezi několika rozbitými budovami, na jedné straně je budova nepoškozená.

INT. HUMMER

Dovnitř zvenku září slunce. Gordon řídí, Turner sedí na vedlejším sedadle. Vzadu je Dyvia, Rudd a další dva výsadkáři.
Rudd, trochu překvapivě držící pušku G36K, je nakloněný k seržantovi. O něčem se baví – Turner mu ukazuje svoji potetovanou paži.
V autě je velký hluk.

TURNER (nahlas): Tohle jsem si nechal udělat po společný misi s několika SG týmama na P7X-něco.

Záběr na tetování. Kromě leckterých jiných malůvek je tu rozbitá M-16 a nad ní britská vlajka.
Will se usměje.

RUDD (nahlas): Špatný vzpomínky, pane?!

TURNER (nahlas): Řeknu tolik, že Američani jsou jen tlustí Rusové.

Rudd neodpovídá.

TURNER (nahlas): Nemusíš se bát, i ty si brzo střelíš do živýho!

DYVIA (nahlas): Pokud to nebude obráceně!

TURNER (nahlas): Hele, ukážu ti tohle…

Turner se začíná vyhrnovat další rukáv.

GENTLE (nahlas): Jenom doufám, že nehodláte ukázat ty, ke kterým jste přišel *tehdy* na Garu… Seržante…

DYVIA (nahlas): Některým z nás by to vůbec nevadilo!

RUDD (nahlas): Hej! Tetování je chlapácký!

GENTLE (nahlas): Jo! Je to chlapácký, vůbec to není trochu teplý…

TURNER (nahlas): Ještě by jsi byl rád, kdybys k nim přišel tak, jako –

V tom před kapotu vozu vběhne z vedlejší uličky několik otrhaných postav. Zřejmě civilistů.

GENTLE: Sakra!

Gordon prudce šlápne na brzdu a hummer zastaví.
Turner instinktivně sáhne po zbrani a otočí se na Gordona.

TURNER: Budeme tady sakra stát dlouho!? Je to nebez –

Náhle se ozve zvuk tříštícího se skla a Turner se bezmocně schoulí k podlaze. Kamera sebou třepe ze strany na stranu.
Další tříštící sklo u Rudda.

RUDD (nahlas): Ah, kurva!

Sáhne instinktivně po pušce a zamíří jí ven z okna.
Gordon, kryjící se u volantu, sáhne po vysílačce a hystericky do ní zakřičí.

GENTLE (křik): Oscar 1 pro Oscar 4, jsme pod palbou! Opakuju, jsme pod palbou!

A ze zvuků palby pušky k nepříteli střih –

FADE OUT

AKT 4

FADE IN

EXT. SILNICE, ZTRACENÉ MĚSTO, LANGARA

Od začátku scény hraje dynamická akční hudba. Kamera je roztěkaná, s minimem střihů.

Konvoj pod palbou zastavuje a vojáci se zbraněmi vyskakují na druhou stranu. Kryjí se za vozidly a v rychlém tempu po skupinkách zajišťují pozice za ruinami v nejbližším okolí.
Langarští vojáci z posledního džípu se k nim však nepřidává a důstojník na pozici spolujezdce rychle bere do ruky vysílačku.

DŮSTOJNÍK (překotně): Majore Griffithe, tady Leynar, Langarská podpora. Odvolejte své muže a pokračujte v jízdě! Opakuji…

Major Griffith se kryje za jedním z betonových panelů.

GRIFFITH (chraplavě, do vysílačky): Sakra, tohle je běžný postup! Zjistit stupeň nebezpečí, potažmo neutralizovat nepřítele! Kdyby se něco posralo, pořád to tu můžeme spálit do základů a zmizet!

Major vztekle máchne rukou s vysílačkou. Rozhlédne se kolem. Z dáli se ozývá střelba. Griffith přepne na vysílačce frekvenci a znovu si ji přiloží k ústům.

GRIFFITH: Odyssey, tady major Griffith. Žádám o leteckou podporu!

Chvíli se ozývá jen praskání. Někde blízko proletí kulka a s hvízdavým zvukem se odrazí od kusu zdi trčícího ze země. Major se instinktivně skrčí.

RADHA (z vysílačky): Tady Odyssey, letecká podpora se zamítá.

GRIFFITH (popuzeně): Proč?

RADHA (z vysílačky): Mám taky své rozkazy. Langara striktně zakázala jakékoli přelety nad Ztraceným městem.

Major vypadá, že by se o tom nejradši s Radhou hádal, ale místo toho jen udeří pěstí do vysílačky a odplivne si.

EXT. NÁMĚSTÍ, ZTRACENÉ MĚSTO, LANGARA

Znovu roztěkaný záběr mezi výsadkáře postupující mezi ruinami.
Profesionálně postupují kousek po kousku, přikrčeni se navzájem kryjí, domlouvají se gesty.
Týmy dorážejí k velkému prostranství s minimem trosek, které vypadá, jako bývalé náměstí.
Naši vojáci se v pokleku kryjí na jedné straně. Je tu i Dyvia a Rudd.

RUDD (potichu): Kde jsou ty svině?!

Dyvia vytáhne dalekohled a dívá se na druhou stranu prostranství.
Jsou zde ukrývající se davy civilistů. Jen minimum z nich má zbraň. Z dáli proti nim postupují neznámí vojáci, pálící bezhlavě všemi směry. Kolem našich výsadkářů proletí několik kulek a zaryjí se do sutin za nimi – a do hummeru na nedaleké silnici.
Rudd s dalšími k nim zamíří pušku.

RUDD (nahlas): Stát!

Poté, co neznámí vojáci zamíří na naše postavení a několikrát opatrně vystřelí, několik výsadkářů, včetně Rudda, spustí k nepříteli palbu.

DYVIA: Co to sakra – !

Nepřátelští vojáci rychle zjistí pozici narušitelů a všichni začínají pálit jejich směrem.
Jedním z výsadkářů pod palbou je i zakrvácený Turner. Major Griffith je na druhé straně.

TURNER (řve do vysílačky): Jsme pod nepřátelskou palbou, jaké jsou rozkazy?

EXT. SILNICE, ZTRACENÉ MĚSTO, LANGARA

Z majorovy vysílačky se hned po Turnerovi ozve Laynar, který jej slyšel.

LAYNAR (z vysílačky): Majore, stáhněte se, toto není vaše záležitost!

Griffith si odfrkne a stiskne vysílačku.

GRIFFITH (nahlas): Opětujte palbu!

EXT. NÁMĚSTÍ, ZTRACENÉ MĚSTO, LANGARA

Roztěkaná kamera. Výsadkáři postupují dál sutinami a obsazují vhodné pozice na umístění minometů. Odhadnou úhel a pálí.
Granát exploduje přímo mezi nepřátelskými jednotkami a několik mužů se kácí k zemi. Kouř, prach, zmatek.
Naši výsadkáři využijí nejlepší příležitosti pro opětování palby.
Další nepřátelé padají k zemi, ale zbylí dál zarputile pálí. Kulky se se svistem odrážejí od ocelových nosníků, zarývají se do sutin a zvířují obláčky prachu.
Další odpálený granát, další padlí vojáci.
Výsadkáři znovu opakují střelbu a poslední z nepřátel se hroutí k zemi. Boj skončil dříve, než vůbec začal.

TURNER (nahlas): Čisto!

Griffith se svými muži vybíhá na náměstí, aby jej zajistili. Procházejí mezi mrtvými těly.
Griffith v pokleku zastaví u několika těl – nemají u sebe žádné zbraně. Žádné vojenské uniformy.

TURNER (zdálky, nahlas): Dávejte pozor na bomby!

Griffith si stoupne. Těl okolo jsou desítky. Všude po celém náměstí.

GRIFFITH (pro sebe): Žádný bomby tu nebudou…

Přijde k jednomu z mrvých nepřátelských vojáků.
Má na sobě uniformu langarského vojska…
V tom se zdálky ozve křik jednoho z výsadkářů.

VÝSADKÁŘ (zdálky): Pozor!

Griffith se otočí a instinktivně hned zamíří puškou.
Vidí ale, že ze země se zvedla jedna ze schoulených postav. Žena, civilistka. Voják před ní ustupuje, míří na ní pušku. Žena roztřeseně a prosebně pokračuje dále k němu.
Další křik, další ranění nebo schoulení civilisté si stoupají. Ozývá se pláč a nářek civilistů.

TURNER (zdálky): Dávejte na ně pozor!

Ztišení zvuků.
Griffith ale složí pušku. Přestane mířit. Detail na jeho obličej, jak překvapeně pozoruje tucty postav procházejících mezi ostražitými výsadkáři. Někteří z nich klečí z země u zabitých civilistů.
Další obestupují děkovně výsadkáře.
Griffith bez dechu pozoruje dvojici žen, které k němu přicházejí.
Udělá krok dozadu.
Ženy stále přicházejí.
Udělá další.
Nakonec major ukáže kamsi.

GRIFFITH (nejistě): Přejděte prosím…

Kývne.

GRIFFITH (nejistě): Támhle…

Zdálky se ozve Turner.

TURNER (zdálky): Majore! Co s nimi máme dělat?

Griffith vydechne. Skousne čelist.

GRIFFITH (nahlas): Shromážděte je, seržante!

A dále překvapeně hledí na celou scenérii.

INT. CHODBA U AIRLOCKU, ODYSSEY

Automatické dvojité dveře airlocku se otevírají a vystupuje z něj plukovník Samuels a Liu. Koridorem zní poplach nižšího stupně a bliká několik výstražných světel. Plukovník se zamračeně rozhlédne a rychle z kapsy u saka vytáhne headset. Nenasazuje si ho, pouze ho v dlani přidrží před uchem.

SAMUELS (do headsetu): Co se tu ksakru děje, majore?!

Odpovídá mu Radha.

RADHA: Griffithova jednotka se dostala do problémů, vyhlásila jsem pohotovost.

SAMUELS: Můžete to nějak upřesnit?

RADHA: Došlo k nějaké přestřelce, víc nevím.

Plukovník strčí headset zpátky do kapsy a rychle se na místě otočí. Stojí za ním nechápavě se tvářící Liu.

SAMUELS (nevrle): Tohle už není váš problém.

Rázně vykročí směrem na můstek.

EXT. NÁMĚSTÍ, ZTRACENÉ MĚSTO

Major Griffith s několika členy své jednotky prochází mezi mrtvými těly langarských vojáků. Ticho, které panuje, tak přerušují jen rozvážné kroky

v písečné suti. Pravou ruku má volně přehozenu přes zbraň. Otočí se a zvedne hlavu ke slunci. Vidí, jak k němu běží kapitán Laynar z langarského doprovodu. V rukou mají zbraně připravené ke střelbě.

LAYNAR (ostře): Čemu jste vy *cheta* nerozuměl, když jsem říkal, abyste se stáhli?!

Kapitán sotva popadá dech. Griffith se na něj zpříma podívá. Vypadá to, že má vztek, ale snaží se jej udržet na uzdě. Přesto mluví zvýšeným hlasem.

GRIFFITH: Konvoj byl pod útokem, dva muži byli zraněni. Když na nás kurva někdo střílí, střílíme i my na něho!

Laynar si stáhne k boku na zbraň.

LAYNAR (ostře): Svým zásahem jste připravil o život tucet našich mužů! Za tohle postavíme vás i vaše lidi před soud!

Major na sebe nenechá jen tak útočit a nasadí stejný tón, jakým na něj mluví langarský důstojník.

GRIFFITH: Možná, kdyby nezasáhli konvoj, nemuseli by jsme se bránit! Nenechám si střílet do vlastních lidí! (pauza) Jak ale koukám, tak u vás je to celkem normální.

LAYNAR (popuzeně): Do toho vám nic není…

GRIFFITH (chraplavě, pro sebe): Chápu…

Laynar vytáhne pistoli.

LAYNAR: Neznáte situaci ani okolnosti, majore. A teď se stáhněte zpátky ke konvoji, nebo budu nucen zavolat posily.

Griffith se krátce odmlčí.

GRIFFITH: A co se stane s nima?

Kývne k několika desítkám přeživších civilistů seřazených ve stínu jedné stavby.

LAYNAR (popuzeně): To necháme na jiné jednotce…

Major se na kapitána zlostně podívá.

Pak se podívá k civilistům. Kamera začíná pomalu kroužit kolem Griffitha, jak se rozhlíží po celém náměstí, posetém těly vojáků a civilistů, s několika málo přeživšími.
Griffith to nevidí rád. Má v obličeji vzdor.

Nakonec se otočí zpátky ke kapitánovi a na přihlížející výsadkáře. Mávnutím paže jim naznačí, aby k němu přišli.
První se ke Griffithovi připojí seržant Turner.
Záběr zblízka.

TURNER (potichu): Pane, když dovolíte, taky si nemyslím, že tohle je zrovna naše starost…

GRIFFITH (naléhavě, potichu): Rozhlídni se a řekni mi, kolik ze zabitejch má zbraň. (pauza) Oni tu normálně zabíjeli svoje vlastní lidi…

TURNER (potichu): Tím si přeci nemůžeme být tak jistí… A i kdyby, vyskytují se tu skupinky radikálních originistů, kolaborantů. Mohla to být úplně běžná vojenská akce.

GRIFFITH (důrazně, potichu): Řeknu ti to takhle – tihle lidi tady –

Ukáže na skupinky rozeseté po celém náměstí,

GRIFFITH (důrazně): – to jsou *Andarijci*. Kelowňané a ti druzí je tu normálně střílejí jako králíky! Proto nechtěli žádné přelety… (pauza) Proto nechtěli, abychom pro zboží přiletěli. Báli se, že to zjistíme.

Turner si vydechne.

TURNER (potichu): A proto nás nechali jet skrz? (pauza) Pane, oba víme, že to nedává smysl. Vím, co tím chcete říct, ale pořád mám dojem, že bychom se do toho neměli míchat. Není to náš problém… (pauza) A myslím, že ostatní to vidí stejně.

Major jen nesouhlasně zakroutí hlavou. Otočí se ke kapitánovi.

GRIFFITH: Musím se nejprve spojit se Samuelsem.

Kapitán přikývne.
Střih na –

EXT. ULICE, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Záběr na budovu supermarketu a její blízké okolí. Je přibližně poledne. Na kraji záběru stojí hlouček lidí a zuřivě gestikuluje. K supermarketu míří člověk, ale nakonec přejde na protější stranu ulice a během překoná úsek před budovou. Nakonec se připojí ke skupince. Někde mimo záběr zaslechneme zabzučení orijského stíhače.

INT. SUPERMARKET, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Pierson sedí opřený o zeď, stejně jako většina jeho mužů. Také teenageři posedávají a polehávají, kde se dá. Jen Chadwick a jeden vojín stojí u zadního vchodu do skladiště a hlídají. Lorne se najednou zvedne a přejde k Chadwickovi.

LORNE: Seržante, vystřídám vás. Dejte si pauzu.

CHADWICK: Díky, pane.

Chadwick zamíří k ostatním a sedne si vedle Piersona. Ten mu podá polní lahev. Chadwick si otře čelo a s chutí se napije.

CHADWICK: Začíná být pěkně horko.

Pierson sáhne po své láhvi a také se napije.

PIERSON: To jo. Pokud tu tihle mladí gangsteři nemají cisternu s vodou, budeme muset jít alespoň ještě jednou pro vodu.

CHADWICK: Určitě znají okolí. Nejspíše to nebude problém, zajít si znova..

Pierson se mírně usměje.

PIERSON: Fajn, když jste tak hrr, tak pro další várku jdete vy.

Chadwick se ušklíbne.

CHADWICK: To je rozkaz?

PIERSON (stále usmívajíc): To si pište, že je!

Chadwick sáhne po svém batohu a vytáhne potravinový příděl. Zručně ho otevře a začne jíst.

CHADWICK (s plnou pusou): Pane, mohu mít osobní dotaz?

PIERSON: Ptejte se.

CHADWICK: Říkal jste, že se s kapitánem Jefferson City znáte. Vy jste sloužil u ponorek.

PIERSON: Yep…

Pierson se zasní.

PIERSON: Než mě s Dillem vybrali jako důstojníka pro flotilu, byl jsem ponorkovým taktickým a sloužil tady v San Diegu. Harris a Dill se mnou sloužil na stejný ponorce. (pauza, potichu) Kdybyste věděl, co jsme tu tenkrát spolu vyváděli…

Pierson se odmlčí a zahledí se na strop.

PIERSON: Sám nevím, proč jsem se tehdy najednou rozhodl vzít nabídku na supertajný flek u letectva. Nikdy jsem nechtěl bejt astronautem.

Pierson se zadívá na Chadwicka.

PIERSON: Udělal jste vy někdy rozhodnutí, které ovlivnilo celý váš život? Rozhodnutí, které kdyby proběhlo obráceně, tak byste byl jiný člověk?

Chadwick se na chvilku zamyslí.

CHADWICK: Asi, když jsem se dal k armádě. Rodiče ze mě chtěli právníka.

PIERSON: A litujete svýho rozhodnutí?

Chadwick se usměje.

CHADWICK: Nikdy. Cokoliv je lepší než sedět za stolem v naženleném obleku.

Pierson ironicky obrátí oči v sloup.

PIERSON (pro sebe): Jako kdybych se bavil se svým fotrem…

Chadwick ho ale neslyšel a pokračuje.

CHADWICK: Kdybych se stal právníkem, asi bych teď byl tam venku a pro trochu chleba udal každýho vojáka, kterýho bych poznal.

Zdálky se ozve tlumené hučení, které se přibližuje. Zároveň se ozývají hlasy.

CHADWICK: Co to je?

PIERSON: Zní to jako triga…

Pierson a Chadwick vstávají a jdou ke dveřím. Opustí budovu a jdou k jejímu rohu, odkud je výhled na ulici. Střih –

EXT. ULICE, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ

Záběr na ulici se supermarketem. Právě do ní zahýbá triga Hegemonie. Podél ulice se začínají objevovat lidé.

Záběr na trigu zblízka. Na trupu trigy jsou umístěny čtyři bodce s napíchnutými hlavami. Hlavy jsou lidské a jejich výrazy jsou plné agonie. Z trigy vychází reproduktory zkreslený hlas.

HLÁŠENÍ: …každý udaný odbojář bude štědře odměněn. Každá informace, vedoucí k jejich dopadení, nebude zapomenuta. Hegemonie nechce teror. Hegemonie chce pořádek…

Záběr na Chadwicka s Piersonem, jak si trigu prohlíží zpoza převráceného kontejneru vedle supermarketu.

CHADWICK: Vědí o nás?

PIERSON: To by sem naběhli s celou divizí. Asi jim někdo prozradil, že jsme šli na jih…

CHADWICK: Pane…

Pierson se podívá na Chadwicka. Ten kývne k hloučku.
Záběr na blízký hlouček lidí. Triga již mezitím zatáčí do další ulice. Lidi v hloučku si ukazují na budovu supermarketu. Od ostatních se odděluje Miguel a rychlým krokem odchází.

PIERSON: Tolik k našemu krytí…

CHADWICK: Dal bych pěťák, abych věděl, co se tomu bastardovi honí hlavou.

Pierson se zamyslí. Odkašle si a podívá se významně na Chadwicka.

PIERSON (ochraptěle): Seržante, vemte si někoho a zkuste toho kluka ohlídat…

Chadwick na okamžik neodpovídá. Formuluje svoji větu rozvážně.

CHADWICK: A kdyby dělal něco, co nám může uškodit…?

Robert se na něho zdlouha podívá.

PIERSON: Vyřiďte to tiše, seržante.

Záběr zvenku. Oba zůstávají klidně stát a pozorují dění před obchodem. Ze záběru na Piersona s Chadwickem, jak vchází do budovy supermarketu, následuje střih na –

EXT. ZTRACENÉ MĚSTO

Major Griffith se opírá o zbytek zdi nějaké budovy a v ruce drží vysílačku.

GRIFFITH: …ano, pane, konvoj je zajištěn. (pauza) Máme tu ale jiný problém.

INT. ODYSSEY, MŮSTEK

Samuels s headsetem na hlavě stojí před svým křeslem. Přejede si nervózně rukou po čele.

SAMUELS: Mluvte.

GRIFFITH (z vysílačky): Pane… (pauza) Poté, co jsme začali neutralizovat hrozbu se –

Samuels ho přeruší.

SAMUELS: Majore? Vydal jsem vám *explicitně* rozkaz o nezastavování…

Samuels vypadá naštvaně, ale snaží se to na sobě nedát znát.

EXT. ZTRACENÉ MĚSTO

Griffith zavře oči. Je mu jasné, že má problém.

GRIFFITH: Plukovníku, ukázalo se, že Langarská jednotka tady hromadně zabíjela Andarijce.

SAMUELS (z vysílačky): Požádám na jednání Langarskou vládu o vysvětlení, teď ale pokračujte dál.

Griffith naprázdno polkne. Má ve tváři nejistotu.

INT. ODYSSEY, MŮSTEK

Samuels si lehce oddychne. Pousměje se.

SAMUELS: Zatím to není naše starost. Jasné?

Samuels se narovná a přechází ke křeslu.

GRIFFITH (z vysílačky, nervózně): Pane, měl byste vědět, že při neutralizování hrozby jsme nepřítele eliminovali.

Samuels se zarazí a zamračí.

SAMUELS (důrazně): *Majore*, co *přesně* říkáte?

Samuels napjatě očekává odpověď.

EXT. ZTRACENÉ MĚSTO

Griffith si není jistý odpovědí. Nakonec ale drsňácký major něco říct musí.

GRIFFITH: Až… Až po eliminaci jsme zjistili, že jsme se dostali do střetu s langarskou jednotkou.

Záběr se pomalu přibližuje k majorově tváři.

GRIFFITH: Všichni jsou mrtví, pane.

INT. ODYSSEY, MŮSTEK

Samuels na můstku rozzuřeně stoupne.

SAMUELS (nahlas, hystericky): Vy prostě nevíte kdy přestat, že majore!

Zařve do headsetu, až sebou všichni na můstku překvapeně trhnou.
Samuels přejde rychlým krokem k oknu, většina posádky na palubě ho pozoruje.
Plukovník o něco tišeji, ale s neztenčeným afektovaným důrazem, pokračuje.

SAMUELS (potichu, důrazně): Nezachraňoval jsem vám kůži od procesu s postřelením Yulanové pro nic za nic, Griffithe! (pauza) Měl jste přímý rozkaz nepouštět se do bojů…!

Žádná odpověď. Záběr na Samuelse zepředu. Rvou se v něm pocity.
Opře se o konstrukci okna. Nad něčím se rozhoduje.
Záběr zboku, jeho silueta vynikne v kontrastu s bílým venkovním světlem.
Přejede si dlaněmi po obličeji a nervózně vydechne.
Záběr zepředu. Poté znovu ťuknutím spustí headset.

SAMUELS: Dobře, majore. (pauza) vyčkejte na pozici na další rozkazy.
Samuels konec.

Samuels se pohotově otočí a přejde k Radze sedící za konzolí.

RADHA: Pane, máme tu volání od generála Kayblanda.

Samuels se ušklíbne, přistoupí k jedné z konzol a stiskne tlačítko. Ihned se ozve hluboký generálův hlas.

KAYBLAND (z rádia, ostře): Plukovníku, jsem velmi znepokojen. Mám zprávy, že vaši vojáci napadli a zlikvidovali jednu z našich jednotek ve Ztraceném městě!

Samuels a Radha se na sebe výmluvně podívají.
Plukovník si znovu ťukne do headsetu.

SAMUELS: Již jsem o této skutečnosti byl informovám, generále.

KAYBLAND (popuzeně): Všichni mí lidé jsou mrtví, včetně mého dobrého přítele kapitána Arsara! A velitel vaší jednotky odmítá oblast opustit!

Samuels naprázdno polkne. Je ve dvojím ohni.

SAMUELS: Generále… Mohu vás ujistit, že děláme maximum pro…

Podívá se na Radhu.
A ta na něho.
Plukovník krátce nejistě přemýšlí nad odpovědí.

SAMUELS: …Maximum pro potrestání viníku.

Radha uhne pohledem.

SAMUELS: Budu vás informovat během několika minut. Odyssey konec.

Samuels si rozezleně serve headset. Radha si stoupne od konzole. Oba stojí přímo proti sobě; v jakémsi vzdorovitém postoji.
Radha se k němu nakloní. Blízký záběr na obličeje obou.

RADHA (potichu, důrazně): Co to děláš!?

Samuels okamžitě odpoví.

SAMUELS: (potichu): Snažím se zachránit, co se dá…

Pak se k ní důrazně podívá.

RADHA (potichu, důrazně): Říkala jsem, že je chyba aby jsme je posílali po zemi, měli jsme –

Plukovník ji přeruší.

SAMUELS: (potichu): Možná by bylo lepší, kdybys opustila můstek… (pauza) Vím, že jsi na tohle citlivější.

Radha se na něho krátce upředeně dívá. Pak nesouhlasně zakýve hlavou. Samuels se narovná. Mluví stroze.

SAMUELS: Poručík Sheehanová a major Kaushalová.

Za Samuelsem si stoupne sedící piloka Odyssey.

SAMUELS: Byly by jste obě tak laskavé a opustily prostor můstku?

Radha se k Samuelsovi ještě krátce dívá – a pak se na místě otočí a vojenským krokem odchází. Sheehanová ji následuje méně trucovitě.
Scéna končí Samuelsem nejistě stojícím nad taktickou konzolí.
Střih na –

EXT. ULICE, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ – ZÁPAD SLUNCE

Vidíme skupinu stanů rozložených na trávě a mezi ruinami budov; jejich kolonie se rozprostírá na kopečku nad supermarketem. V dáli mezi několika z nich jde Miguel a jeden další teenager.
V tom do záběru vejde Chadwick a jeden z jeho mužů. Jsou zahaleni od hlavy až k patě. Pozorují Miguela.
Ten se rozdělí s druhým teenagerem a odchází mezi stany.
Chadwick a druhý voják se nenápadně vydávají za ním.

Střih na rychle jdoucího Miguela. Vypadá nervózně. Ohlédne se – je si vědomý, že ho kdosi pronásleduje. Je slyšet zvuk projíždějící trigy.
Přeostřený střih na Chadwicka. S druhým vojákem zrychlují krok.
Miguel se ohlédne znovu a vydá se do běhu.
Rychlý střih na Chadwicka.

CHADWICK (pro sebe): Zkurvysyn…

I on a druhý voják se vydávají do běhu.

Miguel se rychle blíží k silnici, ze které je slyšet triga.
Rychlý záběr z jeho pohledu. Přibližuje se ulici.
V tom na něho zezadu skočí Chadwick a srazí ho k zemi. Přitlačí mu obličej do prachu a ležící na Miguelovi se podívá k silnici – jen několik metrů od nich po silnici projede mohutná triga. Během sekundy se mihne a zase pokračuje ve svojí patrole.
Chadwick si vydechne, ale o okamžik později chytí Miguela za vlasy.

CHADWICK (zuřivě): Na vycházce, co parchante?!

Doběhne je udýchaný Candy.
Stále ležící Chadwick se k němu otočí.

CHADWICK: Vrať se na základnu a řekni plukovníkům, že máme krysu…!

Candy kývne, ale vypadá nervózně.

CANDY: C-co s ním budete dělat?

Chadwick se lehce usměje.

CHADWICK (pro sebe): Trochu se pobavíme…

A z jeho obličeje jde střih na -

FADE OUT

AKT 5

FADE IN

INT. STROJOVNA ODYSSEY

Doktor Zelenka stojí u jednoho z mnoha ovládacích panelů. V rukou drží tablet, konektorem připojený do panelu, a cosi naťukává na displeji. Záběr se oddaluje a vidíme, že na jedné z konzolí sedí Liu. Na sobě má jen tričko a vojenské kalhoty, vypadá uvolněně.

LIU (pobaveně): Konference o transportních senzorech… Neumím si představit hůř strávený týden.

Radek zvedne oči od údajů. Vidí pobavený výraz Liu a usměje se také.

ZELENKA (nenuceně): Byla to větší zábava než ten pohřeb, věř mi…

Radek sklopí lehce oči.

ZELENKA (ironicky): Ale ty jsi se na rekonvalescenci prý taky dobře bavila.

Liu zrudne.

LIU (udiveně): Fakt?

Pousměje se pro sebe.

LIU (nejistě): Můžeme to probrat někdy jindy…? Jako třeba - nikdy?

Radek se uculí.

ZELENKA: Každopádně na to, čím jsi musela po tom postřelení projít, vypadáš… (nejistě) …dobře.

Liu k němu mrkne.

LIU (pobaveně): To měl být kompliment?

Teď je to Radek, kdo se tváří nejistě.

ZELENKA: Nemám to slovo rád. Spíše bych to nazval výsledkem „integrace vizuálních vjemů podle délky expozice“.

Vážně se na Liu zadívá – pak oba vyprsknou smíchy.
Jejich společnou chvíli jim ale záhy přerušuje poplach. Rozezní se alarm a na stěnách začnou blikat výstražná světla.

LIU: Už zase?

Než stačí Radek jakkoli reagovat, rozezní se lodí Samuelův hlas.

SAMUELS (z reproduktorů): Vyhlašuji bojovou pohotovost, opakuji, bojová pohotovost celé posádce.

Dveře strojovny se otevřou a dovnitř vbíhá specialistka Blatterová.

ZELENKA: Helen, co se děje?

BLATTEROVÁ (udýchaně): Výsadkáři s majorem Griffithem byli přepadeni a bylo s nimi ztraceno spojení.

Radek se překvapeně podívá na Liu. Ta jen zmateně zakroutí hlavou.

LIU: Byla jsem u toho, když Kaushalová Samuelsovi hlásila, že má Griffith nějaké potíže, ale tohle… (pauza) Jonas mluvil o hrozbě Jaffů…

Ustaraně se podívá na Radka.

LIU: …co když napadli nějaké kelownské město? Je tam s nimi i Dyvia.

Radek se ji ale snaží uklidnit.

ZELENKA: To by se neodvážili, když jsme tu my… (pauza) A jak znám Josepha, ten si určitě poradí.

Znovu se rozezní lodní interkom, tentokrát je to ale hlas Radhy.

SAMUELS (z reproduktorů): Průzkumná jednotko, připravte se ke startu v hangáru dvě, opakuji…

ZELENKA: …průzkumné Scorpiony je najdou a dostanou je z toho…

Přerušuje jej znovu hlas majora Kaushalové.

SAMUELS (z reproduktorů): Specialistka Yulanová se dostaví k airlocku tři, opakuji, specialistka Yulanová k airlocku tři.

Liu se zmateně a trochu vyděšeně podívá na Radka a potom na Blatterovou.

INT, MŮSTEK, ODYSSEY

Plukovník Samuels sedí sám ve velitelské části můstku. Opírá se o područku a chvíli se zamyšleně škrábe po bradě. Pak na područce stiskne tlačítko.

SAMUELS: Majore Griffithe, tady plukovník Samuels. Držte pozice.

GRIFFITH (z vysílačky): Rozkaz, pane. (pauza) A co máme dělat s těmi Andar…

Plukovník znovu stiskne tlačítko a zruší spojení. Otočí se za sebe, do zadní části můstku, kde stojí operační důstojník.

SAMUELS: Rušte všechna spojení…

Důstojník se na něj tázavě podívá.

SAMUELS: To je rozkaz!

Pak přejde do přední části můstku. Na místě Radhy sedí Kershawová. Plukovník se k ní nakloní.

SAMUELS (potichu): Zkusím to uhrát s Kayblandem, máte volnou ruku k jakékoliv akci pokud by selhal Layton. Jenom dávejte pozor na náklad…

KERSHAWOVÁ (potichu): *Jakékoliv*, pane?

SAMUELS (potichu): Griffith si za tenhle problém může sám, ne my…

V tu chvíli se ozve zapípání příchozího hovoru a ozve se hlas Jonase Quinna.
Samuels se narovná.

QUINN (odměřeně, z vysílačky): Plukovníku, požaduji vysvětlení, proč vaši lidé zlikvidovali celou moji jednotku včetně kapitána Arsara!

SAMUELS (opatrně): Již tuto situaci řeším s generálem Kayblandem. Moji lidé se dostali do nějaké složité situace a… (pauza, nervózně) Radši bych se s vámi chtěl přímo setkat.

Při čekání na odpověď se podívá na Kershawovou.

QUINN (odměřeně, z vysílačky): Dobře. Za hodinu v mé kanceláři.

Komunikace je ukončena a plukovník se zvedne z velitelského křesla. Zamíří ke východu.

SAMUELS: Kershawová?

Agentka NID se otočí ze svého stanoviště.

KERSHAWOVÁ: Ano, pane?

SAMUELS: Průběžně mě informujte o vývoji.

Důstojnice kývne.

KERSHAWOVÁ: Jistě, pane.

Plukovník přikývne a vystoupí z můstku ven.
Záběr na nejistou tvář Kershawové. Z jejího obličeje střih na –

Začíná hrát finální skladba klimaxová episody – Ultimatum – http://www.youtube.com/watch?v=XQ-fqyKVK94

EXT. ULICE, SAN DIEGO, USA, ZEMĚ – NOC

Záběr na dvůr vedle jednoho z rozsypaných domů, kousek od minulé scény. Na zbytcích zahradního lehátka leží bezvládný Miguel, obličej a košili má celou od krve. Nad ním stojí Chadwick a jeden z vojínů. Chadwick se napřáhne a praští Mexičana do obličeje. Rána je tak silná, až Miguel spadne na zem. Miguel ze sebe vydá jen krátký sten a vykašle chuchvalec krve.

CHADWICK (křičí): Myslíš, že to bolí? A to jsme ani nezačali!

Chadwick s pomocí vojína Miguela položí zpět na lehátko. Znovu ho pak praští, ale tentokrát Miguel nespadne.

CHADWICK (křičí): Tohle ti patří!

Další rána směřuje na břicho. Miguel se bolestí prohne a vydá přidušený skřek. Ve chvíli, kdy se Chadwick napřahuje k další ráně, přibíhají na dvůr Pierson, Carterová, Candy a další.

CARTEROVÁ (zděšeně): Seržante! Co to děláte?

CHADWICK (zuřivě): Dávám tomu parchantovi, co si zaslouží.

Miguel se napůl zvedne.
Prostřih na Langaru –

EXT. NÁMĚSTÍ, ZTRACENÉ MĚSTO – DEN

Záběr zepředu, Griffith se unaveně vrací od hummerů zpátky k náměstí, hned ho ale překvapí pohled na náměstí.
Do prostoru náměstí se hrnou další davy vyděšených Andarijců. Desítky civilistů v otrhaných hadrech postupují několika
Výsadkáři před nimi nejistě ustupují dozadu. Jsou tu stále i Langařané v čele s kapitánem, kteří jsou až za výsadkáři.

TURNER (nahlas): Hej, hej, hej, dál už ani krok!

Je tu silný hluk davu.
Andarijci jakoby toho ale nedbali a přicházejí až mezi ně. Z jejich tváří lze vyčíst podivnou směsici vděčnosti a nejistoty. Vojáci se seskupí do řady vedle sebe a drží prst na spoušti. Situace je vypjatá.
Major přibíhá k Turnerovi. Ten se k němu otočí.

TURNER (nahlas): Začalo to sotva před minutou, ženou se sem jako švábi!

Griffith ho plácne do ramene a otočí se k langarskému kapitánovi Laynarovi. Mluví k oběma.

GRIFFITH (rázně): Dobrá, teď čekáme na rozkazy z Odyssey, takže udržujte pozice.

Otočí se k Turnerovi.

GRIFFITH (rázně): Zajistěte taky všechny přístupový cesty k náměstí, ať se těm lidem nic nestane.

Výsadkáři stále pomalu ustupují před davem Andarijců. Evidentně se jich spíše bojí, nehledě na ty, které zachránili před násilím.
Návrat na Zemi –

EXT. ULICE, SAN DIEGO, ZEMĚ – NOC

Miguel prosebně klečí před ostatními

MIGUEL: Prosím…

Chadwick mávne rukou a vojín, který mu pomáhal, praští Miguela pažbou zbraně.

CHADWICK: Chytili jsme ho, když nás šel prásknout Hegemonii!

Miguel vyplivne krev.

MIGUEL: Já bych nikdy… Šel jsem jen pro vodu!

Pierson projde až k Chadwickovi. Rozhořčeně se k němu nakloní.

PIERSON (šeptá, důrazně): Tohle má být *tiše*, seržante!?

Pierson si stoupne před Miguela.

PIERSON: A to ti máme věřit? Sotva tady projela ta triga?!

MIGUEL (úpí): Ne…

PIERSON (nahlas): Teď řekneš pravdu, nebo se tvoje zasraná rodina nedožije večera!

Vtom rázně zasáhne Carterová. Odtrhne Pierson od Miguela a oboří se na něho i Chadwicka.

CARTEROVÁ (hystericky): Dost! Žádný lynčování, žádný zabíjení! Všechno jenom zhoršujete!

Skupinka se na okamžik zarazí. Okolo se srocují civilisté.
Dav se postupně v bezpečné vzdálenosti shromažďuje okolo nich.
Lorne ukáže k davu přihlížejících. Stále přicházejí další a další. Z davu se začínají ozývat výkřiky, čím dál hlasitěji.

DAV (nahlas): Vypadněte odtud!

DAV (nahlas): Jste stejní jako oni!

DAV (nahlas): To si říkáte lidi?

V reakci na čím dál hlasitější skandování vytáhnou někteří z vojínů zbraně a začnou mířit sem a tam, podle toho, odkud se výkřik ozval. Z jejich výrazů lze vyčíst vše, jen ne příčetnost.

EXT. NÁMĚSTÍ, ZTRACENÉ MĚSTO – DEN

Záběr na civilisty děkovně se hrnoucí k výsadkářům. Ti z nich stále mají velký strach, ale to nejhorší má teprve přijít
Turner se otočí k majorovi.

TURNER (nahlas): Sakra, pane, proč se musíme do tohohle motat…!

Turner se ostře ohradí k majorovi. Mezi oběma je cítit napětí.
Griffith se na ně dívá s neústupným obličejem. V pozadí stále panuje napětí výsadkářů s Andarijci.

GRIFFITH (důrazně): Náš rozkaz zní vyčkat, seržante! Dokud tady budeme, nevidím důvod proč by jsme ty lidi zároveň nemohli chránit!

TURNER (nahlas): Možná protože tu nechceme *umřít*!?

Napětí mezi oběma z nich přeruší přicházející kapitán Laynar.
Za hluku důrazně chytí Griffitha za rameno.
Major se otočí – přímo do hlavní pušek Laynara a langarských stráží.
Turner pohotově zamíří na Laynara pušku.

TURNER (nahlas, ostře): Ustupne od majora!

Krátký střih na trojici vojínů, Dyvii, Rudda a Gordona. Jsou zmatení, dva míří k Andarijcům, Gordon se rychle přidá k Turnerovi.
Laynar si je ale jistý svojí pozicí.

LAYNAR (nahlas): Majore, mám rozkazy zadržet vás i vaše muže a s konvojem vás transportovat zpátky na Odyssey než uděláte více škod!

Několik dalších výsadkářů v pozadí pohotově namíří zbraně z Andarijců na Laynara a jeho muže.

GRIFFITH (nahlas): Čí je ten rozkaz!?

LAYNAR (nahlas): Vašeho plukovníka Samuelse…

GRIFFITH (nahlas): Chci to slyšet od něho!

Laynar míří přímo na Griffitha.

LAYNAR (nahlas): Vy a vaši muži byli zbaveni hodnosti, půjdete s námi!

Rozostřený záběr na Griffitha. Hluk okolí, namířená zbraň, stress, vše na něho působí jako tlak na dynamit.
Laynarův hlas najednou působí jako vzdálená ozvěna…
Záběr stále na Griffitha.

LAYNAR (ozvěna): Majore, *musíte* se nám vydat, chcete snad zůstat tady…?

Griffith ale nehodlá ustoupit ani o píď.

EXT. ULICE, SAN DIEGO, ZEMĚ – NOC

Dav má stále větší sílu.

VOJÍN1 (křičí): Ticho!

VOJÍN2 (křičí): Dost!

Střih na pohled z Piersonovy perspektivy. Tentokrát nejde o krvavou zuřivost, jde jen o afekt a zmatení smyslů. Pohled na dav se vlní a houpe ze strany na stranu. Veškeré zvuky, krom skandování davu jsou utlumeny.

Střih na naše vojáky. Tlačí se na ně rozvášněný dav. Všichni vojáci už bez smyslů míří na civilisty. Někteří i automatickými puškami, které měli schované pod přehozy. Kamera divoce těká rozmazanými záběry, obraz je trhaný.
Krátký pohled na jednoho ze skandujících civilistů.

Chvějící se prst na spoušti.

Znovu záběr z Piersonova pohledu. Pohled se skloní k zbrani, kterou drží v ruce. V tom se podívá na tlumeně na něho křičící Sam. Ukazuje kamsi pryč.

CARTEROVÁ (tlumeně): *…síme vypadnout!*

Střih – ruch a všechny podkresy zmizí – dokumentární kamera přetěkne z Piersonova unaveného obličeje kamsi do dáli, mezi několik (CGI) pobořených budov. V mezeře mezi nimi projede triga. A za ní druhá. Kolem nich běží křižáci. A nad tím vším – zoom – přelétává dvojice kluzáků. Přelítají k v nížině ležícímu supermarketu.
Návrat na Sam. Stále křičí na Piersona.

CARTEROVÁ (nahlas): Musíme odtud vypadnout!

Sam se zoufale dívá na šílenství okolo. Jakoby ji nikdo neposlouchal.
Dav skanduje stále více. Někteří civilisté se začínají přibližovat. Jeden po druhém si napjatí vojáci ukazují na nedaleké křižáky.
I někteří civilisti si jich všimnou. V nastalém chaosu jeden z civilistů vyběhne z davu chytí hlaveň pušky jednoho z vojáků. Druhý voják na civilistu zamíří a vystřelí. Muž spadne hned na zem.
Střih na tvář konsternovaného a vyděšeného Piersona. Ozývají se další výstřely.
Zoufale vypadající Sam se podívá na Piersona a dolů na Miguela. Záběr je opět zostřený. Vládne děsivý hluk křiku, přerušovaný výstřely.
Záběr na smyslu zbavenou tvář jednoho z vojáků. Trhaný záběr.
Záběr na Candyho, jak strhne zevnitř kruhu obránců Chadwicka a žene ho pryč, k útěku.
Pohled z perspektivy klečícího Miguela. Pierson se k němu podívá. Svírá v ruce pistoli. Potichu letargicky procedí mezi rty.

PIERSON (chraplavě): Ty jsi nás udal, bastarde…!

Zostřený detail Piersonovy zatvrzelé tváře.

Výstřel.
A další.
A další dva.

Robert sebou několikrát ucukne. Jeho oči se z Miguela podívají dopředu.
Zešikmený záběr na Piersona stojícího nad ležícím torzem Miguelova těla. Z hlavně Piersonovy zbraně se ale nekouří.
Střih na Sam, „narušený“ zešikmený záběr. Má ve tváři rozzuřený výraz – a stále ještě míří berettou k tělu Miguela. Z hlavně její zbraně stoupá tenká linie dýmu.
Ozvěnovitě zazní její dřívější věta.

CARTEROVÁ (ozvěna dialogu): *Všechny nás to ničí, ale zkoušíme zachovat chladnou hlavu.*

Ze záběru na její nepříčetnou tvář střih.
Návrat na překvapeného Piersona. V tom k němu přiběhne Chadwick a chytne ho za ruku.

CHADWICK (nahlas): Pane! Musíme odtud zmizet! Hned!

Pierson, stále poněkud mimo, se k němu po sekundě dvou podívá.
Střih seshora, jak naše skupina jeden po druhém opouští malý prostor mezi několika stany. Na zemi zůstává ležet několik těl.
Slyšíme výstřely tyčovek kluzáků a exploze.

EXT. NÁMĚSTÍ, ZTRACENÉ MĚSTO – DEN

Na Langaře ale ještě není konec…

Výsadkáři a Langařany na sebe míří jeden na druhého, většina výsadkářů už z Andarijců změnila úhel palby na Langařany.

LAYTON (nahlas, důrazně): Majore, pokud nebudete spolupracovat, mám rozkaz vás donutit silou.

TURNER (nahlas): To můžeš zkusit, zmrde!

Rozostřený záběr na Griffitha.
Detail jeho tvář.
Pohled na Laytona – do tváře jeho zbraně. V tom Layton nečekaně spadne k zemi. V hluku davu nebylo slyšet kdo vystřelil první.
Langařani se podívají na stranu – jeden z nich vystřelí dopředu na jednoho výsadkáře. Zasáhne ho – a odpovědí je okamžitá automatická palba pušek na Langařany.

Desítky výstřelů šťěkají do šílené situace.

Jeden po druhém jsou zasahováni salvou výsadkářů –
Kamera přetěkne do strany na střechu jedné z budov náměstí – kde klečí několik otrhaných postav, zřejmě Andarijců, a v rukou třímají pušky i tyčové zbraně.
Kamera se divoce kýve do strany, na špinavou zem, skrze oblaky dýmu. Všude zní střelba. Do záběru spadne jeden z padlých Langarijců.
Roztřesená kamera skončí a nastoupí záběr na zmatené a ustupující Langařany – jen několik z nich se kryje mezi budovami vedoucími k silnici ke konboji.
Jednoho po druhém i je dostává palba modrých pulsů Andarijců.
Střih na zmateného Griffitha – podívá se do strany na bojovně rozzuřené výsadkáře, jak stále křečovitě svírají pušky. Z hlavní se ještě kouří.
Střih na jednotku zepředu – u nohou mají mrtvé Langarijce. A za nimi je dav nadšených Andarijců.
Kamera se pomalu zvedá.

FADE OUT

POKRAČOVÁNÍ PŘÍŠTĚ

POKRAČUJTE V MISI ODYSSEY V EPISODĚ **18 ‚Insurrection, part 2'** –
TEORETICKY JIŽ OD OLYMPIJSKÉHO DNE 29.11.2008 +–, VŽDYŤ VÍTE ;–)

…A OHODNOŤTE EPISODU 17 NA OFICIÁLNÍM FORU –
http://www.sga-project.com/forum/viewforum.php?f=60
JEN VAŠE OHLASY DRŽÍ PROJEKT NAŽIVU. JAKŽ TAKŽ ;–)

NA STEJNÉM FORU JE K NALEZENÍ I KOMENTÁŘ AUTORŮ EPISODY.